

MUNICIPIO DE CIALES



FUNDADO EN 1820

CIALES

AYER Y HOY

Año 1 Núm. 3

La Revista de los Cialeños



"COOPERATIVA AHORRO Y CREDITO de CIALES"



"EL BANCO DEL PUEBLO"

SALUDA A TODOS LOS CIALEÑOS Y EN ESPECIAL A SUS SOCIOS.
LES RECUERDA QUE SOMOS LOS PRIMEROS EN:
SERVICIO, ATENCION Y EN DESEO DE SERVIRLES.
OFRECEMOS A NUESTROS SOCIOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

AHORRO CON 6 1/2 DE INTERES
COMPUTADO MENSUALMENTE
CERTIFICADO DE AHORRO AL
INTERES PREVALECIENTE
CUENTAS DE AHORROS — CHRISTMAS
CREDIT CLUB
PRESTAMOS DE EMERGENCIA DE
\$700 PAGANDO \$32 POR MES

PRESTAMOS DE FINANCIAMIENTO DE
AUTOS HASTA \$10,500
PRESTAMOS TITULO I HASTA DE
\$7,500
PRESTAMOS PARA FINANCIAR SEGUROS
PRESTAMOS ESPECIALES-COMERCIALES
PRESTAMOS PERSONALES HASTA DE
\$15,000

"LE RESOLVEMOS SU PROBLEMA"

Calle Betances No. 7a, Ciales, P. R.

Tel. 871-3140

CIALES.

AYER Y HOY, INC.

LA REVISTA DE LOS CIALEÑOS

Presidente..... Leo Martínez
Vicepresidente Lcdo. J. O. San Miguel
Secretaria..... Rixie A. Torre
Tesorero..... Pedro Maldonado, hijo
Vocales..... Einar Pérez
Felix L. Rosario
Georgie Rosario

JUNTA EDITORA

Andrea Rivera González
Leo Martínez
Miguel Nieves Arce

COLABORADORES

Juan M. Delgado
Rev. Roberto Domínguez
Dr. Luis V. Colón
Carlos Lozada Salgado
Lcdo. Manuel Martín Maldonado
Luis F. Martorell
Ismael Nazario
Miguel Nieves Arce
Andrea Rivera González
Jesús Roure Pérez
Francisco C. Vicéns
Rosita Vicéns

ILUSTRADORES

Herminio (Mino) Rivera
Angel M. Rodríguez Montijo

DIRECCION

Calle Muñoz Rivera Num. 92 C
Apartado 278 - Tel. 871-4560
Ciales, Puerto Rico 00638

Circulación: 5,000 ejemplares
en esta edición

Impreso por:
General Lithographer Corp.
1982

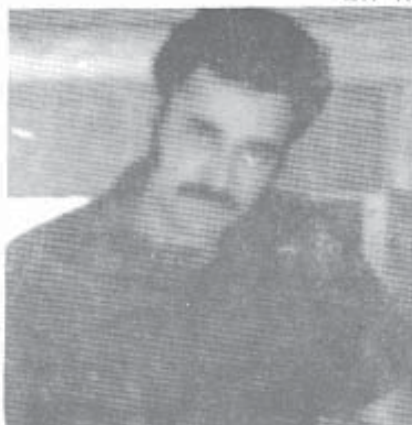


Nuestra portada: Plaza de Recreo, El Municipio y antiguo Casino de Ciales.

CONTENIDO

En Reconocimiento a los Artesanos Cialeños.....	4
Apuntes Para la Historia de Ciales Sobre su Nombre.....	5
Recuerdos de la Escuela de Continuación.....	8
Movimiento Cooperativista de Ciales.....	10
Nuestros Artistas: Tina Casanova.....	12
Reminiscencias Cialeñas: Influencia Euterpiana en Ciales.....	13
Por sus Méritos: Haydeé Fuxench de San Miguel.....	15
Recordando Valores Cialeños: Felix L. Salgado Torres.....	18
Maestro Ejemplar de Ciales 1982: Ariel Nazario.....	19
Blanca Colón.....	21
Don Francisco Serrano: El Sembrador.....	23
Del Ciales de Ayer, para el Ciales de Hoy: Una costumbre, un Bohemio y una Flauta.....	26
De la Historia Política de Nuestro Pueblo: Don Andrés Robles.....	29
Recuerdo de los 4 H de Ciales.....	30
Cuento Corto: Monchín del Alma.....	31
Página Poética.....	33
Del Album del Recuerdo.....	35
Correo de la Clase Graduanda.....	36
La Escuela Superior de Ciales: Juan Ríos Serpa.....	36
Deportes: Historia, Memorias, Anécdotas Sobre el Baloncesto en Ciales.....	38

EN RECONOCIMIENTO A LOS ARTESANOS CIALEÑOS



Guadalupe Villalobos

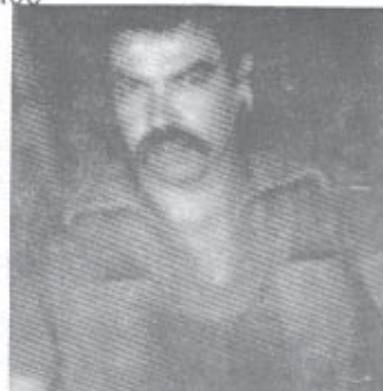


José López Díaz

Cada municipalidad de Puerto Rico debe ofrecer reconocimiento a los artesanos residentes en su zona durante este año cuando se honran a todos los artesanos de América.

El grupo dinámico de artesanos cialeños, se ha organizado y ya contamos con otra sociedad cultural en nuestro pueblo, la Sociedad Artesanal de Ciales que preside nuestro estimado compañero José López Díaz (Pito). Consideramos que si todos nos esforzamos en promover la empresa artesanal cialeña, mayor será el reconocimiento para nuestros artesanos y para nuestro pueblo. Tal vez, contando con ese esfuerzo, lleguemos hasta el día que Ciales se convierta en la Capital Artesanal de Puerto Rico y que nuestra isla, se convierta a la vez en la Capital Artesanal del Caribe.

Nuestros saludos más cordiales y nuestras felicitaciones más sinceras a los artesanos de Ciales en especial a Guadalupe Villalobos, Edgardo Echevarry, David Villalobos, y a Pito López quienes tanto han colaborado con nuestra revista. Felicitaciones especiales también a Walter Murray Chiesa, Director de la Oficina de Desarrollo Artesanal de Puerto Rico, quien ha cooperado en gran medida con el éxito alcanzado por nuestros artesanos.



David Villalobos, hijo



Edgardo Echevarry

ANGEL M. OTERO PAGAN

A G R I M E N S O R

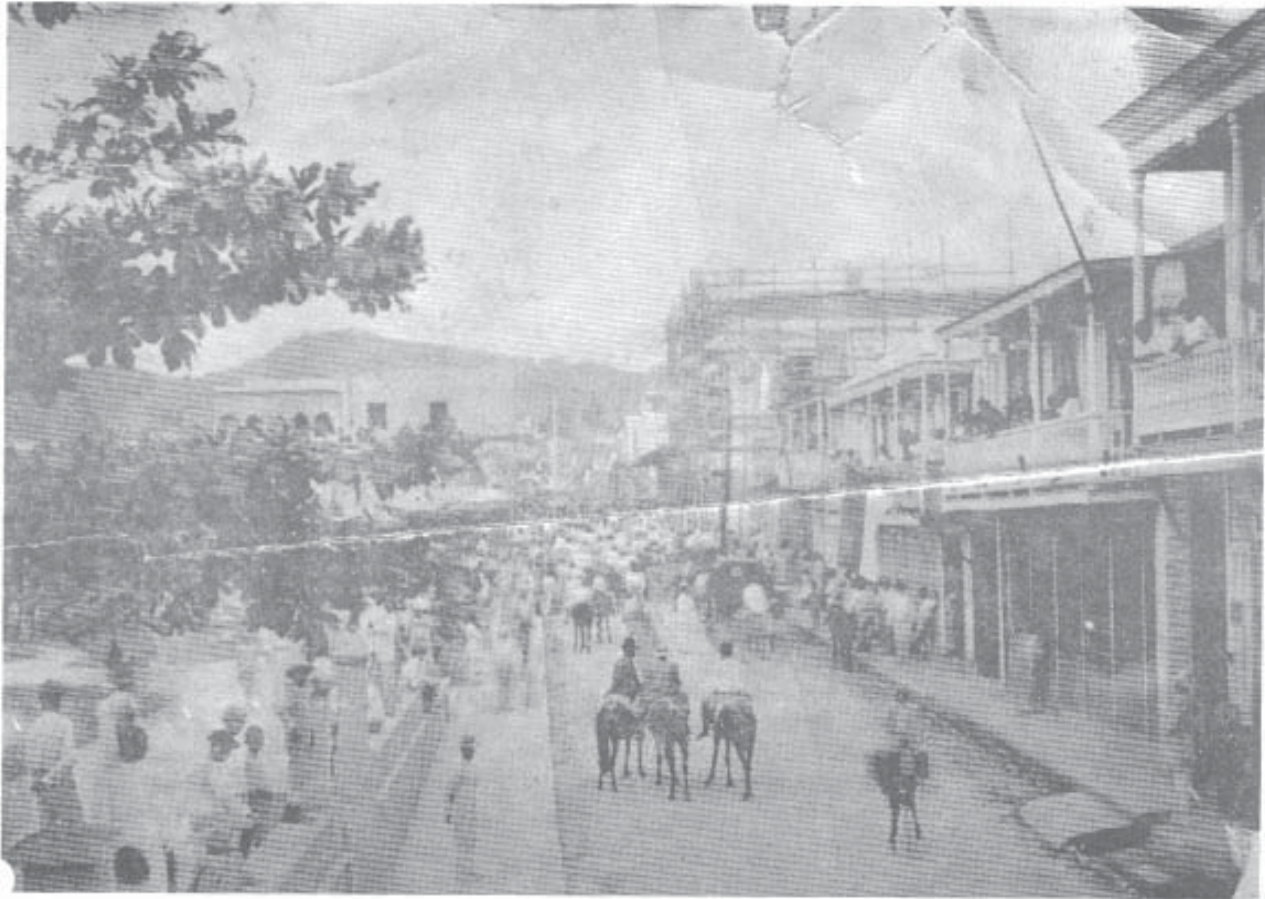
MENSURAS - SEGREGACIONES - TOPOGRAFIAS



CALLE BETANCES Num. 2
CIALES, PUERTO RICO

TEL. 871-2170
APARTADO 696

APUNTES PARA LA HISTORIA
DE CIALES SOBRE SU NOMBRE:



Vista de la calle Palmer de Ciales en los años 1914 al 1920. Puede observarse que el Municipio aún no se había construido y sí se estaba construyendo el antiguo "Casino". FOTO CORTESIA DE CARLOS V. GONZALEZ.

Apuntes para la Historia de Ciales Sobre su Nombre, es el título de un artículo histórico escrito por Juan Manuel Delgado para el periódico *El Mundo*, el 17 de diciembre de 1978. Su propósito, al escribir dicho artículo, fue el de rectificar varios errores que aparecen en diferentes reseñas sobre el origen del nombre de Ciales.

Señala Juan Manuel, que la tesis sobre el origen del nombre de Ciales se ha generalizado erróneamente hasta el presente. Se refiere a la tesis errónea en afirmar que el nombre de Ciales surge del anagrama "Lacy-es" es decir, de la trasposición de las letras "Ci-al-es" igual a "Es-la-cy". Esta tesis, dice Juan Manuel, la elaboró Cayetano Coll y Toste para sostener que el nombre de Lacy fue anterior al de Ciales,

o lo que es lo mismo, que el nombre de Ciales se desprendió del nombre de Lacy. Sobre este error y otros más relacionados con el origen del nombre de Ciales, Juan Manuel Delgado nos dice: "Muy lamentablemente la tesis del historiador Cayetano Coll y Toste se ha convertido en la versión oficial, tanto del Departamento de Instrucción Pública como del Ayuntamiento, de forma tal que hasta el escudo de Ciales está diseñado con ese absurdo. Mucho más aún, dicha versión ha sido transcrita a las memorias de la Junta de Planificación (Memoria número 15 referente a Ciales, año 1952). y a nuestras enciclopedias y almanaque:".

"Desde hace más de quince años, ese ilustre hijo de Ciales, Juan Antonio Corretjer, desmintió públicamente la tesis

de que el nombre de Ciales surge de Lacy, como erróneamente señaló a principios de siglo Cayetano Coll y Toste. Corretjer realizó investigaciones históricas y encontró que Ciales era una hato ganadero en el siglo XVIII y que tenía ese nombre desde muchos años antes de que naciera en Cataluña el insigne general Luis de Lacy.

"Recientemente, continúa Juan Manuel, tuve la oportunidad de corroborar lo dicho por Corretjer al estudiar las Actas del Cabildo de San Juan que constituyen uno de nuestros más valiosos fondos documentales. De este estudio se desprende lo siguiente: En reunión efectuada el 23 de diciembre del 1734, el Cabildo de San Juan consideró una reclamación presentada por don Pedro de Otero a favor del "Hato de Siales", lo calizado al sur de Manatí. La petición consistía que alegadamente le repartieron, a Pedro de Otero, seis reses en vez de las tres que le correspondían por reparto sin pensionar al reclamante. Para esta fecha el Hato de Siales aportaba con una cuota de 36 reses al Cabildo de San Juan. (Actas

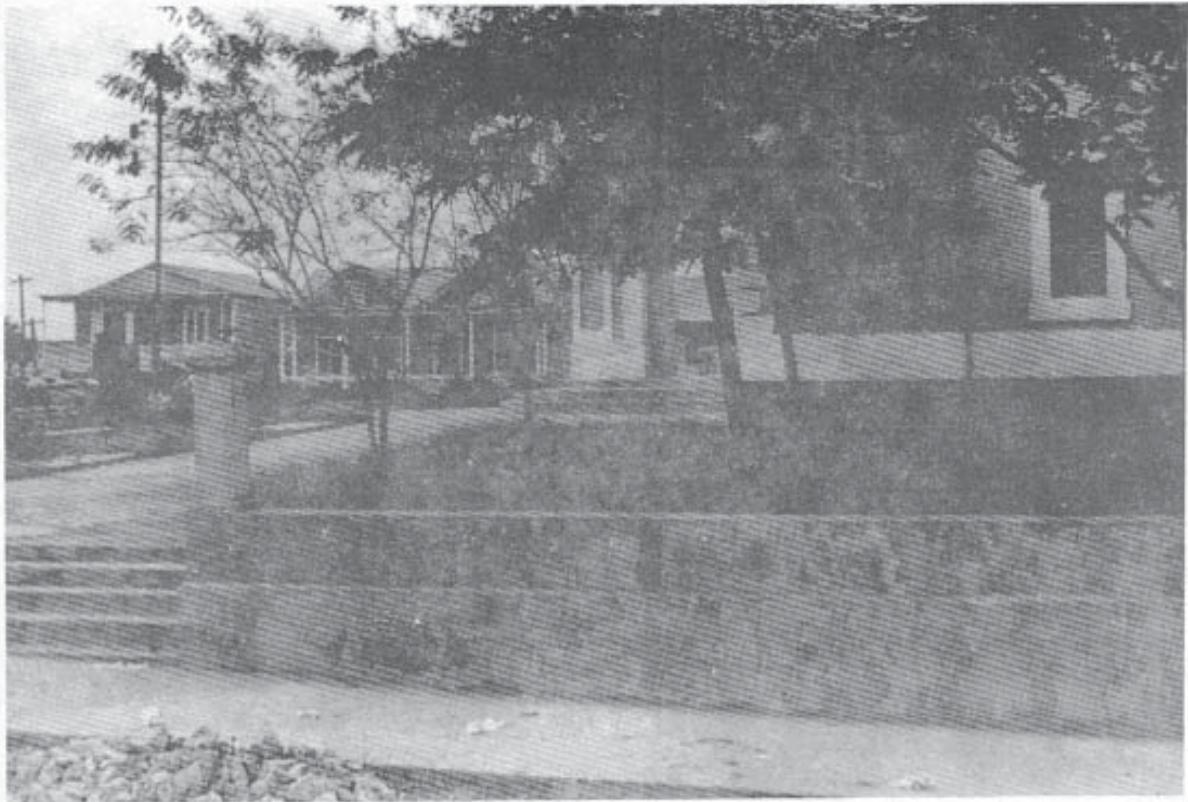
del Cabildo de San Juan de Puerto Rico, 1730-1750. reunión número 51, 23 de diciembre de 1734, ps. 69 y 70)".

"El hecho de que Ciales aparezca mencionado en el documento del año 1734 no quiere decir que ese año comienza su historia. Sabemos muy bien que la prehistoria de estos hatos ganaderos se remontan al siglo XVI, desde que se inicia la colonización española en la Isla".

"De todas maneras, el documento del año 1734 es muy valioso. En primer lugar, nos demuestra que la familia Otero es una de las más antiguas de Ciales. En segundo lugar, nos demuestra claramente que el nombre de Ciales no se desprende de "Lacy", ni mucho menos que el nombre de "Villa Lacy" es anterior al de Ciales. La fecha del documento, 1734, es ochentiseis años anterior a la fecha de la fundación del municipio (1820) y treintiseis años anterior al nacimiento del general Luis de Lacy en 1775. Queda aclarado que Ciales ha conservado ese nombre desde que fue Hato hasta pasar por categorías de aldea, villa y municipio".



Construcción del Puente "Mata de Platano" en el 1914. En la foto Juan J. Jiménez ingeniero contratista del proyecto. El puente se conoce hoy día como Juan J. Jiménez. FOTO CORTESIA DE CARLOS V. GONZALEZ.



Vista parcial de la plaza de recreo de Ciales en el 1920. Al fondo "La Moda" y casa de Margot Vicéns.

La evolución del Hato de Ciales es recogida históricamente en las Actas del Cabildo de San Juan a todo lo largo del siglo XVIII. Es mencionado en los años 1734, 1739 y en cuatro actas del año 1762. Estas reuniones incluyen interesante material sobre peticiones y reclamaciones de la familia Otero a favor de su hato ganadero, litigios sobre sus límites territoriales y finalmente una valiosa información sobre el traslado del Hato de Ciales. Precisamente las reuniones del Cabildo de San Juan referente al traslado del Hato en 1762 fueron analizadas por Juan Antonio Corretjer en su interesante trabajo "Los dos Hatos de Ciales" escrito en 1966. (Sabatino p.2 periódico El Imparcial, 22 de octubre de 1966".

"Otro error consiste en señalar que el día 24 de junio (día de San Juan) de 1820, se cambió el nombre por el de Ciales. Lo cierto es que ese día no ocurrió ningún cambio de nombre. Ciales continuó con el nombre que tenía desde sus orígenes. Tampoco es cierto que a consecuencia de haber

sido vencido el general Lacy, se le hubiera dedicado su nombre al pueblo. Durante la incumbencia del gobernador Aróstegui se cambió el nombre de Ciales por el de Lacy pero no fue a consecuencia de la muerte de Lacy; la decisión surgió a raíz de que las Cortes Constitucionales declararon al general Lacy "Benemérito de la Patria en grado heroico".

Juan Manuel Delgado ha escrito varios artículos sobre el origen del nombre de Ciales y escribió, además, un libro sobre historia de Ciales. Juan Manuel posee una Maestría en Historia y sus trabajos de investigación histórica son productos de intensos estudios en el Archivo Histórico de Puerto Rico y en el Archivo Nacional de España. Su trabajo incluye también sobre 100 entrevistas a personas mayores de edad en nuestro pueblo, extensa búsqueda en bibliotecas universitarias del país, iglesias y ayuntamientos así como también, investigaciones de las Haciendas establecidas en Ciales desde la época española.

RECUERDOS
DE LA
ESCUELA
DE CONTINUACION



Noveno grado 1922-23 de la Escuela de Continuación. Algunos de ellos son: Rafaela Colón, Delia Torrado, Panchito Ortiz, Juana Fernández, Cándida Fernández San Miguel, Lolita Ortiz, Carmen Selva, Fernando Domínguez, Narciso Echavarry, Luis de Jesús, Rafael Sierra, Adrián Vázquez, Aulet (Hno. de Adán Aulet), Rafael Sánchez, Moncho Fernández San Miguel, Dominguito San Miguel, Margarita Deyá, Alicia Rodríguez y don Clemente Pereda.

POR: ANDREA RIVERA GONZÁLEZ

FOTO CORTESIA DE ANDREA RIVERA GONZÁLEZ.

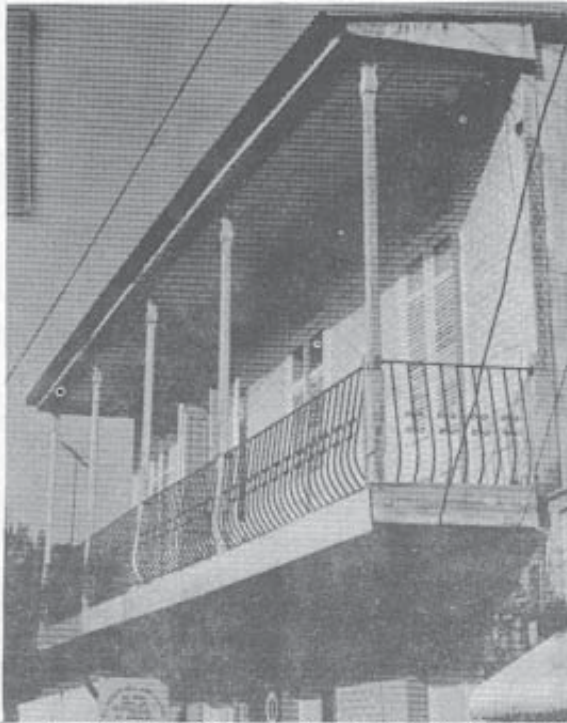
Con anterioridad al año 1921, el sistema escolar de Ciales, sólo incluía los grados del primero al octavo. Finalizando el año escolar 1920-21, un grupo de padres, incluyendo el mío, Toribio Rivera González, empezó a gestionar en el Departamento de Instrucción la creación de lo que para aquellos tiempos se conocía como escuelas de continuación. Estas se establecían en algunos pueblos pequeños y abarcaban del noveno al décimo grado. Las escuelas superiores existían en los pueblos grandes tales como Arecibo, Santurce, Aguadilla, Mayaguez, Guayama y Ponce.

Así, pues, para el año 1921 al 22 empezó a funcionar en la Escuela "Horace Mann" un noveno grado con el siguiente personal docente: Sra. Ana I Rivera (hoy viuda de Fernández), como maestra de economía doméstica y español; el Sr. Heriulfo Vargas, carpintería (Artes Industriales en el presente); "Mr". Black, un norteamericano, para inglés y geografía física. El medio de instrucción era el inglés, salvo, como es natural, el español en la clase de español. Entre los libros de texto de español, recuerdo que estudiamos El Idilio de Núñez de Arce y El Vértigo del mismo autor y Doña Perfecta de don Benito Pérez Galdós. Estuvimos tanto tiempo discutiendo El Idilio que me aprendí todo el poema de memoria. No recuerdo que estudiáramos ni composición ni gramática.

Al año siguiente, 1922-23, empezamos el décimo grado. Para habilitar dos salones hubo que alquilar los bajos de la casa que pertenece ahora a don Pepito Nieves, situada en la calle Corchado; uno, para el noveno y el otro para el décimo grado. Sin embargo, íbamos a la "Horace Mann" para las clases de economía doméstica y carpintería.

La facultad varió un poco, pues "Mr". Black se fue y en su lugar asignaron dos nuevas maestras norteamericanas llamadas "Miss" Mc. Nerry y "Miss" Sedgewick. En mis recuerdos conservo la imagen de éstas; la primera, como una mujer bien parecida, algo gruesa, alta, de pelo y ojos color de miel y de tez blanca sonrosada. La segunda era baja de estatura, pelo rubio claro, ojos azules, de complexión rojiza. Nunca conocimos detalles de sus vidas privadas ya que nuestras relaciones con ellas fueron sólo las de maestras-estudiantes. Los otros miembros de la facultad fueron el Sr. Heriulfo Vargas y la Sra. Ana I. Rivera para las asignaturas vocacionales. En la plaza de español nombraron al Sr. Clemente Pereda.

El Sr. Pereda empezó su carrera pedagógica en este pueblo. Fue catedrático de la Universidad de Puerto Rico. Hizo su doctorado en filosofía y letras. Años después ejerció su profesión en la Universidad de Caracas como un catedrático muy destacado



Casa de Pepito Nieves Hoy. En el 1920-21 fue la Escuela de Continuación. CORTESIA DE TATA MENENDEZ. e insigne escritor y poeta. Podemos sentirnos muy orgullosos de que fuera en Ciales donde se inició como mentor de juventudes.

Don Clemente ("Mr". Pereda como le llamábamos) continuó inculcándonos el amor por las letras. Por él conocimos a la famosa Concha Espina, en *La Esfinge Maragata*, novela que nos leía oralmente, que comentábamos y criticábamos en las clases. Nos dejaba en suspenso en algún episodio de la trama para mantener nuestro interés. Estudiamos también lenguaje y composición en un texto titulado *Preceptiva Literaria*, pero siempre enfatizó más el aspecto literario de la lengua. Formamos una pequeña sociedad literaria y entre las actividades preparábamos representaciones teatrales que se llevaban a cabo en el teatro de la localidad. Entre las obras que representamos recuerdo el sainete *De Tiros Largos* (no recuerdo el autor) y la comedia *Mañana de Sol* de los hermanos Alvarez Quintero. Participamos en estas representaciones Alejandro Ríos, Gloria Ramos, Fernando Sierra Berdecía, Magdalena Oliver y una servidora, entre otros. Gloria Ramos poseía dotes de actriz cómica y de carácter y se identificaba tanto con el personaje re-

presentado y actuaba con tanto realismo que en los pasajes cómicos, "Mr". Pereda, quien era el apuntador, tenía que suspender los ensayos para reírse a carcajadas. Si Gloria hubiera seguido la carrera teatral, hubiese llegado a ser una gran actriz.

Durante estos dos años escolares, la labor docente del Sr. Vargas y de la Sra. Rivera tenían su punto culminante con las exhibiciones de nuestros trabajos manuales. En carpintería se exhibían muebles, camas, mesas, sillones, sillones de descanso, tocadores y taburetes. En economía doméstica, en la parte de la costura: trajes, labores de bordado, tejidos de mundillo, sombreros de mujer confeccionados con papel crepé; en cocina: bizcochos y distintas clases de conservas. Se otorgaban premios a los mejores trabajos.

La Srta. Sedgewick nos daba las clases de geometría. Muchos años después supe que el Sr. Vargas que era muy competente en matemáticas, le explicaba los teoremas y problemas y ella después nos daba las clases. La Srta. Mc. Nerry era la maestra de historia general. Como es de conocimiento de todos, el inglés era el medio de instrucción.

Años más tarde, al abrazar mi carrera de pedagogía, me dí cuenta de mis limitaciones en mi vocabulario vernáculo, pues cuando tuve que enseñar matemáticas, por ejemplo, tenía que aprender en español todo aquel vocabulario que aprendí en inglés para poder expresarme con fluidez y sin tropiezos ante mis discípulos.

Esta escuela de continuación funcionó durante varios años. No conocí muchos de los maestros que trabajaron en ella después, ya que salí de mi pueblo a estudiar. Sí sé que por ella desfilaron, entre otros, maestros excelentes tales como don Manuel Hernández, don Bernardo Negrón, la Srta. Lydia Lugo (hoy Sra. Rosario), la Sra. Carolina Borrellí y el Sr. Lutz, norteamericano.

A esta escuela asistieron algunos estudiantes de Manatí, Morovis, Jayuya y Corozal, ya que en esos pueblos sólo se enseñaba hasta el octavo grado.

Por fin, a la escuela de continuación de este pueblo se le cantó el réquiem cuando se estableció la escuela Superior de Manatí.

MOVIMIENTO COOPERATIVISTA DE CIALES:



ALMIDA OJEDA DE OTERO - SUB-ADMINISTRADORA

POR: MARCELINO AVILES

Lo que comenzó como un pequeño proyecto de cooperación entre un grupo de amigos cialeses en 1954, es hoy toda una institución financiera al servicio de Ciales y de todos sus socios. Los \$2.50 invertidos por don Glorio como primer socio, se han multiplicados y hoy la Cooperativa cuenta con una clientela de alrededor de 4,000 socios, multimillonaria y que ofrece, a excepción de cuentas corrientes, todos los servicios que cualquier banco comercial pueda ofrecer. Esto ha sido posible como resultado de la excelente colaboración de todos sus socios al patrocinar preferentemente su Cooperativa. También ha contribuido al logro del éxito, la ingente labor prestada por los miembros de las distintas juntas de directores que han dirigido la Cooperativa desde su fundación. Hay que destacar el hecho, de que la Cooperativa ha progresado a la par con el progreso del pueblo de Ciales. Sin embargo, en estos períodos de progresos, hay que señalar unos tiempos sobre otros, por tanto, es justo exponer los siguientes logros alcanzados por la actual Junta de Directores, estos son:

1) Al 30 de junio de 1979 había alrededor de 1,800 socios. Al 30 de junio de

1982 hay 4,000 socios lo que demuestra un aumento de 2,000 socios en tres años.

2) El activo se duplicó en el mismo período anterior.

3) Los servicios se han diversificados en tal forma que hoy los socios no tienen necesidad de ir a otras agencias a gestionar servicios por financiamientos.

4) Las facilidades físicas están a la altura de las mejores en Puerto Rico y los servicios a los socios son de calidad excelentes.



PERSONAL DE LA COOPERATIVA: Al frente, Blanca Gumá de Rosario, secretaria. De pie, Izq.-derecha: Almida Ojeda, Carmen Quiles Pagán, Felix Miranda Rivera, Francisco Crespo, Severiano Ayala y Marcelino Avilés, administrador.

La Junta de Directores actual se compone de los siguientes miembros: Sr. José Juan Rivera, presidente, Sr. Juan Santos, vicepresidente, Sra. Olga I. Marrero, secretaria, Sr. Juan A. San Miguel, Sr. Roberto Vivas y Sr. William Ortiz, vocales. El Comité de Crédito es dirigido por el profesor Reynaldo Padilla y el Comité de Supervisión, por el Sr. José Ríos.

La Cooperativa es administrada por el economista Sr. Marcelino Avilés desde junio de 1980. La Sra. Almida Ojeda de Otero que comenzó hace diez años con la Cooperativa, es la Administradora Auxiliar.

ALMACEN Y FRIGORIFICO DE JESUS, INC.

Saludamos con afecto y cariño a todos los cialeños y amigos y nos unimos a nuestra revista CIALES: AYER Y HOY en su gestión cultural que realiza para bien de nuestro Ciales. Conforme a ese compromiso, nos complace presentar una compilación breve sobre fechas y datos relevantes con la historia del desarrollo y establecimiento de nuestro ALMACEN Y FRIGORIFICO DE JESUS, INC.

El fundador de la casa fue don Rafael De Jesús que aunque oriundo del Bo. Pesa, se establece como comerciante en el Bo. Jaguas a mediados de la década del 20. En el 1933 don Rafa muda la tienda a la "Aldea" en el sector que se conoce más tarde como "Los Quemados", nombre adquirido al quemarse dicho sector poco tiempo después de haberse establecido la tienda de don Rafa. Por motivo de este fuego, la tienda se muda frente a la entrada del camino de "Los Rosarios" precisamente donde hay hoy un templo evangélico.

En el 1935 don Rafa establece la tienda frente a la plaza de recreo en la casa que se conocía como "La Bicicleta". Este local fue adquirido por don Rafael De Jesús mediante compra a don Pedro La Luz. A medida que la tienda va creciendo en este sitio, don Rafa se asocia con don Otilio La Luz y así continúan hasta el 1948. Don Otilio se queda en "La Bicicleta" y don Rafa se muda a uno de los locales que ocupaba la tienda de la Casa Pintueles. Este local había sido, antes del Almacén De Jesús, el "Armory" de la Guardia Estatal de Ciales.

Como resultado del crecimiento del Almacén, se establece en el 1969, en los edificios que ocupan hasta ahora en la calle Muñoz Rivera de Ciales. Hay que destacar el hecho de que la tienda De Jesús, en su desarrollo desde tienda rural hasta convertirse en lo que es hoy el ALMACEN Y FRIGORIFICO DE JESUS, INC., fue atendido siempre por don Rafael De Jesús y sus hijos. Actualmente LUIS De Jesús es el presidente. El significa el inicio de la tercera generación de los DE Jesús, que se envuelve en la historia del desarrollo, crecimiento y progreso de esta gran empresa comercial cialeña.

LUIS DE JESUS
PRESIDENTE



CALLE MUÑOZ RIVERA NUM. 96
CIALES, PUERTO RICO

APARTADO 246
TEL. 871-3005

NUESTROS ARTISTAS : TINA CASANOVA

Nace en Ciales, en el barrio Frontón, el 28 de mayo de 1949. Cursa estudios primarios y secundarios en la escuela Toribio Rivera de Frontón. A la edad de 14 años se traslada a Bayamón donde termina estudios superiores en la escuela superior Don Miguel de Cervantes Saavedra. Para esa época escribe poesías y cuentos cortos que son publicados en el periódico El Cervatino de esa escuela. Se gradúa en el 1968 del curso comercial, en la rama secretarial y termina grados académicos en la UPR donde obtiene diploma de Ciencias Secretariales.

Sus poesías son publicadas más tarde en la sección Rincón Poético de la revista Bohemia. La firma editora dirigida por Guillermo Villaronda, director también de Bohemia, bajo el nombre de Editorial Borinquen Poético proyecta publicar una antología de autores puertorriqueños y cuenta con sus poesías para ser incluidas. Se hacen planes para la edición en una casa editora en México, la cual no dá muy buenos resultados dado el caso que los gastos de publicación resultaban demasiado altos. Se trata de conseguir publicación en España y en el lapso de tiempo transcurrido en éstos trámites muere Guillermo Villaronda, quedando su proyecto inconcluso y truncando para ella una de sus más grandes ilusiones.

Sus inquietudes artísticas no decaen del todo y sigue escribiendo poesías y cuentos cortos, aunque no ya con el mismo entusiasmo de antes. Este hecho hace que Tina se incline hacia la pintura, aunque, este campo ejercía un magnetismo espe-



TINA CASANOVA

cial en su vida. Estudia en la Liga de Estudiantes de Arte del Viejo San Juan. Allí aprende la técnica del dibujo, acrílico, medio mixto y otros. En la Academia de Arte en Bayamón y bajo la dirección de Andrés Colón, pintor y profesor cialeño, estudia la técnica de la pintura al óleo.

Tina ha hecho exposiciones colectivas y recientemente ofreció una exposición de su obra en "Hola" en el Viejo San Juan la cual fue un éxito. Aún sigue estudiando y una de sus metas es perfeccionarse en la pintura. Su más grande anhelo como artista es; poder expresar en cualesquiera que sea la forma, ese sentimiento tan profundo que todos los seres humanos llevamos por dentro y que nos eleva al plano de lo especial, ese sentimiento que se llama arte y que pocos son los que se preocupan de cultivar, a veces por descuido o por

otras razones. Es una forma de dar. Dar algo que cuesta muy poco pero que vale y significa tanto en la vida de los seres humanos".

En la exposición de cuadros de Tina Casanova están las siguientes obras: Paisaje con Flamboyán (Oleo), Carr. 282 Bo. Guaraguao, Bayamón; El Morro (Oleo); Dama de Verde (Oleo); La Espera (acrílico); Casa (Oleo) Sector La Rosa, Toa Alta; Paisaje con Arbol (Oleo), Carr. 2, Dorado; Palmeras (Oleo), Carr. Comerío, Bayamón; Puente (Oleo), Carr. Naranjito, Lago La Plata; Paisaje con Lago (Oleo), Dorado; Caminito Rural I (Oleo), Comerío; Placita Barbosa (Oleo), Bayamón; Casita (Oleo), Urb. Forest Hills, Bayamón; Casita de Campo (Oleo), Bo. Guaraguao, Bayamón; Arbol de Acacia (Oleo), Urb. Forest Hills, Bayamón; Tulipán Puertorriqueño (Oleo), Toa Alta; El Valle de los Hongos (Acrílico); Caminito Rural II (Oleo), Toa Alta.

En la actualidad Tina está trabajando en varios cuadros relacionados con temas cialeños la cual ella espera exhibirlos en el GRAN RETORNO CIALEÑO II que se celebrará el domingo, 5 de septiembre de 1982, en Ciales.

En el programa de Exposición de Cuadros de la Artista Tina Casanova se ofrece la siguiente definición de lo que es un artista: "El que trabaja con las manos es un artesano. El que emplea en su obra mano y cerebro un artífice. Quien labora con manos, cerebro y corazón es una artista".

REMINISCENCIAS CIALEÑAS

INFLUENCIA EUTERPIANA
EN CIALES.

13

La música es el lenguaje universal
Donde termina la palabra empieza la música

POR: MIGUEL NIEVES ARCE

Ha sido hasta ahora imposible, por no poder conseguir la documentación necesaria, trazar el desarrollo musical de mi pueblo y es, por motivo que he de circunscribirme, en mi incursión sobre la influencia euterpiana en mi pueblo, a exponer a mis lectores un sucinto historial musical que habrá de ser de gran interés para aquellos cialeños que hayan doblado la penúltima esquina del siglo y de interés óptimo para aquella juventud interesada en todo lo relacionado con nuestro desarrollo como pueblo.

He de dar importancia primordial en mi exposición, al desenvolvimiento de orquestas y de cuerpos musicales que, de algún modo, influyeron en el acontecer musical de nuestra comunidad. No he de internarme, en ningún momento, en hablar sobre los primitivos o importados instrumentos como el tiple la guitarra, el cuatro, la bordonúa, la sinfonía, el güiro ni la armónica porque sé que tanto en las postrimerías del siglo XIX como en los comicios del siglo en curso, la ejecución de estos instrumentos estaba bastante extendida, especialmente en la zona rural.

He sido un dilectante, especialmente en lo relacionado con la música, y por ello fue que me interesé, desde mi niñez, en el pasado acontecer de tan exquisito arte y continúo, en el presente, con el mismo empeño y aún con mayor relevancia para que mi pueblo se sienta siempre ligado al divino lenguaje de los dioses.

Admiraba, y aún admiro, a toda aquella persona que tiene dominio de cualquier instrumento musical y siento una gran admiración por la ejecución de una bella melodía musical.

Era tanto mi interés que a la edad de diez años ingresé en la banda municipal con el fin primordial de tocar algún instrumento y adentrarme en la particular historia musical de mi pueblo.

Fueron nuestros maestros: José Mislán García, hijo de don Angel Mislán, a quien desgraciadamente perdimos cuando ya empezábamos a ejecutar nuestras primeras pie-



zas, José Lacomba, y con gran suerte, Fermín Ramírez, quien había pertenecido a la Banda de la Policía de Puerto Rico y el que mostró, siempre, una maestría singular en la enseñanza y organización de nuestra juvenil agrupación artística, Blas Laguna y Plácido Acevedo, padre, le siguieron.

Fue durante la incumbencia particular del maestro Fermín Ramírez, que se organizó la mayor y mejor banda municipal que ha tenido nuestro pueblo.

Eramos un grupo numeroso; con gran entusiasmo y con una gran unidad de estudio. Dominamos bastante bien las dos claves necesitadas y respondíamos, admirablemente, a las direcciones de nuestro maestro. El lo merecía.

Constituíamos esta recordada formación musical los siguientes estudiantes, ejecutantes todos: Juan Santiago Colón, Gonzalo González, Victorio González, Aristides Padró Núñez, Luis Colón, Salvador Díaz Soler, Rafael Fernández, Carmelo Rivera Vega, José López Vega, Juan Hernández, Primitivo Figueroa, Agapito Miranda Ocasio, Joaquín Aulet Rivera, José Román Sánchez, Guillermo Román Sánchez, Ernesto Figueroa, Ramón Vázquez, Juan Cruz, Miguel

Nieves Arce, Antonio Archilla, Jesús Mislán García y Carmelo Díaz Otero.

Esta banda amenizaba todas las actividades escolares y municipales y activaba todos los miércoles y domingos, tocatas nocturnas que eran presenciadas y aplaudidas por numeroso público que, en aquel entonces, acudía a la plaza de recreo.

La banda, seccionada en grupos, era contratada para tocar los bailes, acompañar las procesiones, unirse a los entierros (para esa época se usaba para enterrar los muertos a son de una marcha fúnebre) asistir a los mítines políticos y a toda inauguración de escuelas o de alguna inauguración oficial.

Debo hacer saber a mis compueblanos, por ser un hecho histórico, que este, tan bien organizado conjunto, fue disuelto, motivado todo, por una acción desafortunada del alcalde de la época.

Más tarde se han organizado otras bandas, dirigidas todas por maestros capacitados para esta labor, pero ninguna de ellas han podido igualar a ésta sin par agrupación que tanto dió a la sociedad cialeña.

Para mí, aquellos tiempos no vuelven, ya que hay tantas distintas actividades públicas y privadas que obstaculizan esta actividad puebleril; hay tan poco interés por parte de los dirigentes locales pero, sobre todo, por el desinterés de los adolescentes, por no ser debidamente motivados, que no sienten el deseo de pertenecer, por no verse obligados a cumplir con los requisitos requeridos.

Antes de terminar estos cortos recuerdos debo informar que antes de aparecer nosotros en este gran escenario, formaron

parte del mundo artístico cialeño ciudadanos prestigiosos que se desempeñaron, con habilidad y alto empeño, en la ejecución de algún instrumento musical que localizara a nuestra comunidad en un alto sitial. El maestro Eduardo Olivo ayudó grandemente, así como también el maestro Eduardo Lozano, en esta meritoria actividad. Bueno es recordar, que daban prestigio musical los siguientes artistas: En el piano el Lcdo. Emilio R. Dávila Salgado y Lorenzo Vélez Padró, en la trompeta, Carmelo Díaz Soler, en el clarinete, Ramiro Cruzado y en el cuatro, Nicanor Zayas.

Contemporáneamente existía un grupo orquestal formado por José Román, Roque Colón, Francisco Franco, Manuel Martínez Rechani, Pablo Vélez, Heriberto Vázquez y Manuel Díaz.

Todo lo arriba expresado me ha llenado de enorme satisfacción porque, creo, que es la primera vez que se hace saber a nuestros compueblanos, unos hechos que no debieran ser olvidados y por el contrario, honrar a estos personajes, que prestigiaron las distintas épocas, con un alto espíritu de responsabilidad y sin igual prestigio ciudadano.

Como cialeño de pura cepa y orgulloso de serlo, continuaré dando a la luz pública, con la más alta responsabilidad, aquellos acontecimientos históricos que han hecho de nuestro pueblo un sitial muy digno de admiración y de conocido mérito.

Que estos hechos divulgados sirvan de acicate a la juventud cialeña y que ésta trate de olvidar dificultades de manera, que en los años por venir, puedan sentirse satisfechos y orgullosos de haber coadyuvado en la obra musical del presente.

ANIBAL AUTO PARTS

DE

ANIBAL RODRIGUEZ

TALLER DE ALINEAMIENTO Y BALANCEO, ELECTRÓNICO

CARRETERA 149 Km. 7.7 RIO ARRIBA SALIENTE
MANATI-CIALES, PUERTO RICO



POR SUS MERITOS

HAYDEE FUXENCH DE SAN MIGUEL

POR: MIGUEL NIEVES ARCE

Fue en la primera década de este siglo, que tuvo lugar en nuestro pueblo las ceremonias nupciales de don Francisco Fuxench Prieto con doña Rafaela Martínez Reventós. Hecho que unió a las distinguidas y muy queridas familias de nuestra comunidad. Ella, viuda del Sr. Eduardo Barreras y madre de tres retoños muy apreciados, Eduardo, Blanca y Rafaela. Los dos últimos aún vivos y queridos y él, un caballero de conocidos conocimientos intelectuales y de gran aceptación social. Padre de tres vástagos de gran consideración comunal, Antonio, Raul y Teresa. Todos fallecidos.

En la misma década y como vínculo fraternal y quien, al devenir del tiempo, había de ser como brújula orientadora para todos, viene al mundo una niñita a quien bautizaron con el armonioso nombre de Haydeé.

Comienza sus estudios elementales en las escuelas públicas de Ciales, su pueblo, y luego, por haberse transferido su familia a San Juan se gradúa de cuarto año de escuela superior en la Escuela Superior Central de esta Ciudad Capital.

Su familia, anteriormente con algunos recursos económicos, tuvo reverses de fortuna y a fuerza de trabajo duro, y alentada por su hermana mayor, logró graduarse de secretaria-dactilógrafa en el Colegio Ramírez Bussiness College.

Don Eduardo Barreras Martínez, su hermano mayor, quien tomara la administración de su hogar, cooperó grandemente en la carrera profesional de Haydeé, ya que pudo llevar a cabo, durante su preparación, de ciertos menesteres, que le abrieron paso para poder enfrentarse a muy duros, pero útiles trabajos, que le fueron estimulando para sus futuras actuaciones.

Mientras terminaba su escuela secundaria practicaba sus conocimientos en una conocida firma comercial, recibiendo solamente cinco dólares semanales como un regalo a su desprendida, pero útil ayuda.



HAYDEE FUXENCH DE SAN MIGUEL

Se puede de secretaria oficinista llegar a
Secretaria Ejecutiva de Puerto Rico

Al ingresar en el Colegio Comercial, Ramírez, de tanta ayuda para muchos jóvenes de esta época, al conocer de su disposición de esta hábil estudiante, le prestaron un gran servicio al admitirla como practicante sin remuneración en el Negociado de Pesas y Medidas.

Fue don Eduardo J. Saldaña, su jefe putativo, quien en un gesto de inapreciable comprensión, al notar el valor profesional de Haydeé, le iba asignando variados servicios en tan importante división gubernamental, con tan provechoso resultado, que en poco tiempo ella dominaba a cabalidad, el trabajo que se desarrollaba en las distintas divisiones de la Secretaría Ejecutiva.

Trabajó por mucho tiempo en el Suministro de Imprenta y Transporte como correctora de pruebas en donde adquirió gran destreza en la corrección de importantes documentos de estado.

En el año 1932, tomó los exámenes administrados por la Junta Insular de Elecciones, siendo el Sr. Charles H. Terry su

presidente, e ingresó en la misma como una de las primeras empleadas. Luego al organizarse la P.R.E.R.A., se le asignó la importante encomienda de dirigir el distrito de Arecibo, siendo luego trasladada a su pueblo natal como dirigente local de dicha organización federal.

En esta oficina local se granjeó el aprecio y consideración de todos los sectores por su gran imparcialidad en el desempeño de su labor.

Al ocurrir una vacante de dactilógrafo en el Negociado de Pesas y Medidas, adscrito a la Secretaria Ejecutiva, se trasladada a la Capital. Ya don Carlos Gallardo era Secretario Ejecutivo. Trabajó por orden de Mahloy Ashford con la anuencia de Charles J. Day, Everet Broron y con el constante apoyo del Sr. Gallardo en las distintas áreas que integraba este importante departamento ejecutivo, a entera satisfacción de los mencionados ejecutivos. Como premio a su dedicación, responsabilidad, habilidad y gran circunspección en todas las divisiones en que trabajara, fue ascendida el 13 de septiembre de 1943, a Subsecretaria de Estado.

Ocupó la posición de Secretaria Interina en distintas ocasiones en el siguiente año 1944, en donde demostró su gran probidad y destreza para resolver adecuadamente, los diarios problemas de tan vital delegación.

Fue designada como Secretaria Ejecutiva por el Gobernador Rexford G. Tugwell, el 22 de diciembre de 1944 siendo la Sra. Fuxench de San Miguel la primera mujer en desempeñar tan honroso cargo.

Para conocimiento de mis conciudadanos y para tener una idea cabal de la gran importancia de esta oficina gubernamental, es bueno que se sepa que esta división fue creada al aprobarse la Ley Foraker en el 1902 y se le denominó Secretario Ejecutivo. En el 1917, por disposición de la Ley Jones, Secretario de Puerto Rico y en el 1952 por la Ley de Relaciones cambió a Secretario de Estado.

Nuestra Secretaria Ejecutiva trabajó con el Honorable Gobernador Tugell por cuatro años a entera satisfacción de ambos.

Como cuestión de confianza al ser nominado el Gobernador Don Jesús T. Piñeiro,

presentó su renuncia, pero no le fue aceptada y al ser electo Don Luis Muñoz Marín quiso retenerla como Subsecretaria de Estado a lo cual por verse imposibilitada de aceptarla, por motivos familiares, se retiró a su hogar y poder de este modo dedicarle mayor tiempo a su familia que consistía de su esposo, el hombre de negocios Sr. Francisco San Miguel Torres, cialeño como ella, y seis vástagos: María Eugenia, casada con el Sr. Arturo Váneira, hijo, María del Carmen y Rosa Blanca, casada la última con el Lcdo. José Lázaro, Magdalena Sofía, soltera, Francisco San Miguel, Fiscal Auxiliar, y Haydéé, terapeuta, casada con el Sr. José G. Rodríguez Jarabo, comerciante de San Juan. Es abuela de trece nietos que son el encanto de su hogar y su felicidad.

Este estudio de doña Haydéé, estilo semblanza, lo hemos llevado a efecto teniendo en mente que muchos puertorriqueños, especialmente nosotros los cialeños, no tienen una idea exacta del prestigio que conlleva el ser prestigiosa figura femenil, la primera dama en ocupar tan influyente y prestigioso cargo.

Han pasado algunas décadas pero, en la historia borinqueña, aparece una biografía que hace honor a la mujer de nuestra isla, que según nuestro entender, rompió con la arcaica costumbre de seleccionar hombres para todos los puestos de gobierno. Fue ella la que rompió ese mito y fue el Hon. Gobernador Tugwell, quien comprendiera estos hechos por creer como lo expresa en su nombramiento, en la capacidad femenina.

Termino, porque el espacio en nuestra Revista me obliga, pero creo prudente repetir unas bellas y atinadas expresiones de la Sra. Haydéé San Miguel dichas a un grupo de jóvenes que la homenajaban:

"Dios puso las cosas en la tierra para beneficio de las personas y a unos les dió más dones que a otros, no fue para constituirlos en costos privilegiados, sino para que pudieran servir mejor a sus semejantes. Toda ventaja material o espiritual es un depósito en fideicomiso. Nadie tiene derecho a usufructuarla para provecho exclusivo. La vida civilizada no puede alcanzar plenitud donde no se practica esa virtud cristiana".

Haydéé Fuxench de San Miguel, ejemplo en grado eminente para imitar.

heclus *carpets*

ALGO MAS QUE ALFOMBRAS...

LUIS MALDONADO RODRIGUEZ
GERENTE



DE TODO PARA SU DECORACION:

VENTA E INSTALACION DE ALFOMBRAS
VINIL DE PARED (WALL PAPER)
CORTINAS DE INTERIORES
(A LA MEDIDA)
"VENETIAN BLINDS" (PERSIANITAS)
VERTICALES - ULTIMO CONCEPTO DE
CORTINAS DECORATIVAS
CORTINAS DE MADERA
ENTRETEJIDAS (SHADES)

ARTICULOS DECORATIVOS:
LAMPARAS, CUADROS, FI-
GURAS, LAMINADOS, ECT..

REGALOS: "SOUVENIRS", FIGU-
RAS, PELUCHES...

ARTESANIA
VINIL PARA PISOS
PINTURAS
PAPEL DECORATIVO

NUESTROS ESTIMADOS NO SON GRATIS.
USTED LOS PAGA CON UNA SONRISA PORQUE
UNA SONRISA AUNQUE NO CUESTA NADA,
VALE MUCHO.

CARR. 670 - VILLA BEATRIZ D 6
FRENTE COLISEO MUNICIPAL DE MANATI

APARTADO 862
CIALES, PUERTO RICO

18 RECORDANDO VALORES CIALEÑOS : FELIX L. SALGADO TORRES

*OR: CARLOS LOZADA SALGADO

El nombre de pila identifica una persona. Sus rasgos característicos, su bagaje cultural y profesional además de su virtuosa personalidad complementa esa identificación. El nombre de pila es **Félix L. Salgado Torres**. Su compañera de sacramento lo fue la joven dama cialeña, procedente de raigambra cuna, **Iris Concepción Corretjer**.

La verdadera identificación de Félix es la personificación de su vida. Cargado de credenciales producto de su moralidad, responsabilidad, bondad, simpatía, honestidad, inquietudes y laboriosidad. Ante todo, su fidelidad y lealtad a las causas justas, de la verdad, de la justicia y de la razón. Su amor a tales causas y a quienes se identificaron con ellas. El prójimo. Su humildad es faceta al relieve de tal personalidad. Pero su humildad no impide que Félix sea de gran perseverancia, de decisiones firmes, pero democráticas. Su vida fue un caudal de virtudes y atributos. Comprobación: Gran padre, mejor hijo y fiel jefe de familia. Sus retoños han heredado ese gran caudal y fortuna espiritual. Como amigo muchas veces dejó de serlo para convertirse en hermano. Nunca nos defraudó. Fuimos y nos conceptuamos como uno de sus amigos. Muchos otros dan fe de ello.

Le conocimos desde su infancia. Luego en su adolescencia, época llena de turbulencias psicológicas para la humanidad; no lo fue para él. Criado y educado en un hogar procedente de sierra



FELIX L. SALGADO TORRES

adentro, donde la responsabilidad, el trabajo, la moral y el respeto eran un capital para enfrentarse a las exigencias de la vida y de la sociedad, no podía el amigo Félix heredar lo que a temprana edad pudo legar. Don Aurelio y doña Lina supieron infiltrar en él igual que a sus demás hijos, tales virtudes. Y su cosecho fue exitoso.

Félix, de la Calle de Morovis como ubicación residencial, cialeño de raíces profundas, en su adulta juventud deja rasgos que le hacen acreedor al recuerdo de los valores cialeños. Candidato al Salón de la Fama por sus ejecutorías y sus logros. En cincuenticinco años* de personificación humana es capaz de llegar a posiciones cimeras en casi todos los campos donde intervino. A la sociedad puertorriqueña le ofreció sus conocimientos en sacrificados esfuerzos de vital utilidad. A su familia, comenzando con su propio hogar,

su esposa, hijos y padres les deja una laureada vida de recuerdos profundos. Digno de ser emulado.

Cuando llegó su retiro a las Mansiones Divinas, hacía dos años que se había retirado del servicio público. Como empleado de carrera llegó a ocupar la posición de Contralor de Puerto Rico. Fue su última función pública. Treinta años de servicio a su pueblo, desde la posición humilde de oficinista hasta el máximo ejecutivo gerencial. El nivel de ocupación, no importa cual fuere su expediente está repleto de hojas limpias y hasta sacras, si es que el vocablo no raya en hipérbole. Iba escalando méritos y logros. Todo por su devoción, eficiencia, responsabilidad y honestidad.

Sus horas o tiempo de ocio se las ofrecía a causas y entidades sin fines de lucro. Entre ellas mencionamos en las que figuró con excepcional liderato: La Asociación de Empleados del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, la Cruz Azul de Puerto Rico, el Banco de Fomento Cooperativo del cual figuró como uno de sus directores, la Cooperativa de Servicios Múltiples y la Gran Loggia Soberana de Libres y Aceptados Masones de Puerto Rico. Tampoco se olvida que una de sus criaturas lo fue la Cooperativa de Servicios Fúnebres. A todas les ofreció la savia de sus conocimientos y el desinteresado esfuerzo por el éxito de las mismas.

No pretendemos exagerar cuando desde su adolescencia

le auguramos un futuro es-tóico pero laureado. Le veí-amos con inquietudes y po-tencialidades de triunfar pero de triunfar plenamente. Y lo consiguió. Recordamos sus desvelos y su activo liderato siendo miembro de la directiva de su clase graduanda de la Escuela Su-perior de Ciales (1948). Siendo el auto consejero de la clase, fueron muchas las veces que se me acercó Félix para exponerme sugerencias y puntos de vista sobre las actividades a desarrollar.

Si tuvimos alguna discrepan-cia, él al final, me conven-cía con la palabra sino con la acción. Sus compañe-ros de clase deben recordarlo como ejemplo perseverante. Rindiéndole culto a la tena-cidad sin egoísmos o discrí-menes.

¡Dios en su Inmarcesible poder y voluntad le llamó pa-rra una posición en sus predios con tareas para la Vida Eterna! Su esposa, hi-jos, padres, todos sus fami-liares y los que nos contá-bamos como sus amigos,

comprendemos el alcance de tal reclamo.

Lleva un expediente de Vida para ese campo de Luz. ¡Quizás lo espera un ascenso más que los que obtuvo acá! No es de dudarlo. Resigna-ción y consuelo son palabras aceptadas en su despedida. Pero despedida triunfal con acordes de esperanza. Todo eso está destinado a ofre-cérsele a los héroes, a los mártires y a las criaturas ejemplares. Félix L. Salgado Torres es su nombre dentro de la Eternidad.

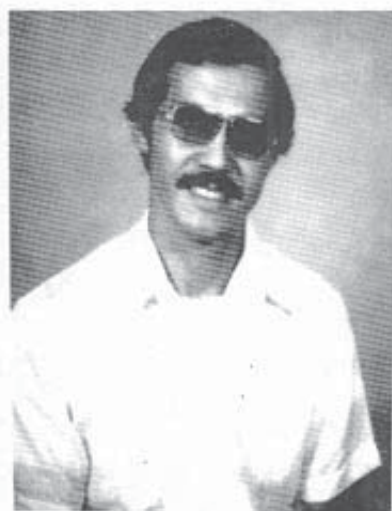
ARIEL NAZARIO: MAESTRO EJEMPLAR DE CIALES - 1982

Al bosquejar la vida de Ariel (de "Mister" Nazario), ya que el bosquejo de la biografía de un hombre es su semblanza, señalo que tomando como base sus méritos -los del biografiado- la virtud de servir es la vocación de su vida, dedicada al Magisterio. ¡Cuán pocos se dan el lujo de servir! ¡De servir a los demás!

Estimo que el carácter de un hombre, su fisonomía moral, se revela cuando se decide a enfrentar dificultades.

Ariel empezó por dedicar su juventud a elegir, dentro de muchas posibilidades, la de ser maestro. Para vencer la dificultad de ingresar a la Universidad por sus limi-tados recursos económicos, emigra a los Estados Unidos para trabajar, regresando más tarde para continuar sus estudios superiores.

Aquí, por lo demás, se abre una perspectiva, tal vez una interrogante en su vida...;el ejército! Una aventura más en su vida; se ve forzado a dejar la uni-versidad para servir a la democracia. El sentido del



ARIEL NAZARIO

deber lo lleva a cumplir con el requerimiento de servir en las Fuerzas Armadas.

Allá lo lleva el destino, siempre sirviendo y como en una ilusión óptica, se encuentra en Alemania. Dieciocho meses a la sombra de los Alpes, en tierra de leyenda donde aprende la historia fantástica de un pueblo, Alemania, que fue la maravilla de la ciencia, del arte y la filosofía. Su anhelo de conocer lo lleva a España, Austria, Francia e Irlanda.

En 1970 regresa a Puerto Rico con el rango de Espe-

cialista V. No obstante su dedicación por el ejército continua viva la vocación por el Magisterio. Como esa vocación le parece lo mejor, regresa a la universidad graduándose de bachiller en artes, con especialidad en Educación. Ya no hay indecisión...Su meta, ser maestro.

El afán de enseñar y servir a la niñez lo lleva a las Cruces. A Cialitos Cruces y transcurren cuatro años enseñando nuestro idioma en los grados cuarto, quinto y sexto. Allí dedica su tiempo libre a organizar las graduaciones. Se trata, simplemente, de ser leal a los niños, los padres y a toda una comunidad. En general, prolonga el deseo de servir poniendo un sello, una nota de peculiar preocupación para que los últimos días de vida estudiantil sean de alegría, de fervor entre padres, maestros y alumnos.

Hay que advertir que Ariel procede de una familia numerosa siendo sus padres don Ismael Nazario y doña Ana Figueroa. Es el tercero de una familia de diez hermanos. En el fondo me parece

que Ariel lo que hace es prolongar el gesto de servidor público, que alienta el espíritu del magisterio puertorriqueño.

Pero aquí no queda todo: Ariel ha continuado sus estudios esforzándose en la Universidad Interamericana completando los requisitos para el grado de Maestría con una concentración en Justicia Criminal, siendo otro jalón en su afán de superarse para servir mejor a nuestra sociedad. Y, como corolario, debo señalar que es el primer cialeño que termina un grado en ese campo de la Justicia.

Ariel, por lo demás, cuenta con unas cualidades que le permiten continuar sirviendo a nuestro pueblo. Es joven pues nace en mayo 18 de 1947. Su vida matrimonial, de padre amantísimo y responsable, la observamos en el hogar que es el altar donde atiende sus tres hijos Ariel, José y Omar. Su esposa, Ana del Río, es ejemplo de dedicación.

A pesar de la dura tarea de enseñar, Ariel prolonga las horas para servir mejor a su pueblo: es vicepresidente de la Junta Local de la Asociación de Maestros. Además, es coordinador de

una organización de Rescate y Comunicación, la cual rinde valiosa ayuda a nuestra comunidad. En esta forma, se confirma su afán de servir; de servir bien a nuestro pueblo.

El día 6 de mayo de 1982 (Día del Maestro), Ariel fue proclamado Maestro Ejemplar de Ciales. El magisterio cialeño consagró en esta forma un tributo de cariño y respeto a uno de los muchos valores que tiene nuestro pueblo, cialeño. Nada más natural que decir con regocijo: ¡Honor a quien honor merece!

Piña TRAVEL

CALLE CARIBE ESQ. FRANCISCO ALVAREZ NO. 17
MANATI, P. R. 00701 TEL. 854-2929



SI VA A VIAJAR A

PIÑA TRAVEL AGENCY

DEBES VISITAR

EFRAIN PIÑA - GENERAL MANAGER

PASAJES Y EXCURSIONES ALREDEDOR DEL MUNDO

PARA INFORMACION, PUEDES CONSULTAR LAS SIGUIENTES OFICINA:

CALLE CARIBE NUM. 17
ESQ. CALLE FRANCISCO ALVAREZ
MANATI - TEL. 854-2929

CALLE GEORGETTY NUM. 32
FRENTE A PLAZA DE RECREO
BARCELONETA - TEL. 846-6360

CENTRO COMERCIAL VILLA REAL
VEGA BAJA - TEL. 858-3286



CALLE MUÑOZ RIVERA NUM. 83
CIALES - TEL. 871-2940

BLANCA COLON

POR: ANA MERCEDES RUSSE

La tarde se acuna en tules azules y rosáceos esperando la noche. Ese adiós del día, hoy luce un encanto especial. Armonía de colores, paz y brisa suave. Tienen en sí el embrujo inefable de la evocación. Como una fuerza vital, el tiempo pasado cobra expresión. Van surgiendo escenas, sucesos y rostros queridos. Es como si todos juntos quisiéramos despedir el día. De entre tantos recuerdos va apareciendo dulce y quedamente una figura. Es Blanca Colón. Volvemos a formar el duo que en un



BLANCA COLON

ayer, tal vez lejano, laboró por muchos años en la Escuela Superior de Ciales. Ahora, juntas, abramos rutas al recuerdo porque estoy segura de que muchos de los discípulos, compañeros y amigos de Blanca se identificarán como los personajes reales de este relato. Así es ella.

Cualquier lunes. Cada amanecer trae una nueva esperanza, que es colaboración divina en todo quehacer humano. Haciendo carne de realidad ese sentir, llegaba tempranito a su salón. Nítida en el vestir, pulcra en el manejo de registros, libros y libretas. De Frontón, llegaba cada mañana una rosa fresca. Blanca la colocaba en una redoma de cristal llena de agua. Alguien se acercaba con el registro de salón hogar, hecho una calamidad. Blanca hacía un paréntesis en la explicación del teorema de Pitágo-

ras. Allí, en su laboratorio, se aprendía hasta beisbol. Así es ella. Bajo su rigor de perita cuadraba el maltrecho registro a como diera lugar. Esa era otra de sus especialidades. Cumpliendo con su vocación impartía conocimientos y educaba a la vez. La sensibilidad por lo bello, el apego a los grandes valores del espíritu, el conocimiento de la física y la química y el calor humano que emanaba de su ser, se unieron maravillosamente para hacer de Blanca una maestra excepcional. Por eso les vendía a los muchachos las fórmulas, envueltas en unos pasos de ballet sin maestro. La precisión del baile...cero. Los discípulos aprendían lo que su maestra quería. ¿Recuerdas tu confusión del cutex con otra cosa? Tremendo sofocón. El aviso de reunión de la Clase Graduanda la sacó del atolladero...y del laboratorio, dando por terminado el día.

Contaba vellones y chavitos: las ganancias del Kiosco durante las fiestas patronales. El secreto se escapó. Faltaban 10¢ para sobrepasar el dinero recaudado por mi la noche anterior. Blanca se desapareció. Al momento produjo el superavit para amigablemente ganarme la partida. Ingenuamente, confesó que su padrino le regaló a su querida ahijada los 10¢. ¡Cómo celebramos su triunfo y su ingenio, aquella noche inolvidable! Así era ella.

Al otro día aparecieron sobre mi escritorio nueve donas empolvadas. Era una forma muy delicada de recordarme los nueve ceros que recibió mi querido Cangrejo. ¿Quién fue el autor del hecho? Aún no lo se. Hum...

La sorpresa de la graduación sería la torre de Segismundo. Todo bajo fuertes leyes de seguridad. Imaginación, ansiedad y torre crecían al unísono. Tanto, tanto... que la torre no cupo por las puertas del cine. ¡Un error genial! Luego del reajuste final nos tuvimos que conformar con algo que a Blanca se le pareció en aquel momento de desesperanza a una cueva de las de Cavachuelas. Fracasó nuestro Pígalión, pero las luces, el vestuario y la declamación de los monólogos salvó la situación.

Blanca era también coreógrafa...esa noche se percató de ello. Al salir Segismundo a escena, Blanca no pudo contener un suspiro que un aplauso atronador se encargó de silenciar.

Blanca y Feria Científica, eran sinónimos. La feria era un derroche de afirmación científica, arte y ficción. ¿Recuerdan la creación de la hacienda con todas las variedades de café? ¿el proyecto de los diferentes tipos de nubes? En cada rincón una planta crecía a los acordes de un vals, un mambo o un bolero. Blanca exigía a los competidores trabajos científicos fieles a la verdad, pero presentados en forma original y artístico. La maestra no desfallecía. Alentaba sus huestes para la próxima competencia. Una muñeca vestida a la antigua, luciendo entre múltiples espejos los encajes pintados con los tintes producidos en el mismo laboratorio era digna de un premio a nivel nacional. "No se apuren, el año que viene será". Así era ella.

En la mente de algunos surge la inquietud de organizar el Centro Cultural. Blanca fue una de las gestoras de esa noble idea. Era necesario concientizar a la comunidad, la primera fase del proyecto. Allí, junto a otros cialeses, como soldado de fila, estaba Blanca. Doce sudorosas campanadas, pero había que visitar la Aldea, Caliche, la Calle Morovis y otros sectores para invitar a la ciudadanía a la reunión de la noche. El esfuerzo dió su fruto. De nuevo encontramos a Blanca trenzando, pellizcando el papel crepé, colocando plantas aquí y allá en su afán de crear un escenario para una presentación de una actividad auspiciada por el Centro Cultural.

Blanca hizo de todo. Las circunstancias brindaban una sólo opción. Había necesidad de hacerlo y Blanca los hizo. Por eso, de buenas a primeras se convierte en El Coloso de Rodas. Los actores de la obra Maria-

na Pineda no encontraban el medio para salir tras bastidores. Blanca resolvió el problema. Los sinsabores no paran ahí. Había que brindar por la revolución. Nadie se percató de la falta de copas. Ella las sustituyó por tubos de ensayo. La botella de vino ni se enteró del percance. Luego de la representación cada objeto a su lugar. Brindamos con vino y copas y entre risas y comentarios alzamos las copas en honor a la nueva copia de una de las siete maravillas. Así era ella.

¿Recuerdan la última graduación que se celebró en el cine? Un desfile del folklore americano. Desde Méjico con sus corridos y venguenbilias hasta el Viejo Oeste americano con vaqueros y pistolas. Algo así, como una despedida triunfal. La Gata con su aullido de fuego bajó el telón para siempre llevándose un pedazo del alma de Blanca.

Ella compartía con la Facultad y los estudiantes, inquietudes, problemas y alegrías. Repartía bondad a manos llenas. Supo darse al servicio de los demás porque al actuar lo hacía con espíritu de equipo. Nunca se vanagloriaba de sus triunfos, los compartía, los ofrecía a los que la rodeábamos y la alentábamos cuando la veíamos decaer.

La noche ha desteñido el azul, el rosa, para ofrecernos pinceladas de estrellas lejanas. Un coquí moroveño entona su patetado cantar, que ahora se me antoja menos monótono. Con un beso tierno en la frente, la brisa marca el retorno a mi cercana realidad. El pasado feliz se me ha escapado.

No importa, Blanca. Los seres como tu siguen proyectándose aún en el recuerdo. Tu legado a tantas generaciones no es vulnerable al tiempo. Encarnas la frase bíblica: "Por sus frutos los conoceréis". Nosotros, en los que el fruto se ha convertido en plena cosecha te hablamos con el corazón. Blanca...te queremos mucho.

DR. JOSE LUIS OTERO
MEDICINA EN GENERAL



APARTADO 342
CIALES, PUERTO RICO

APARTADO 342
TEL. 871-2720

FRANCISCO SERRANO (DON MACHUCHO): **EL SEMBRADOR**



LA FAMILIA SERRANO-RODRIGUEZ: Al frente: don Francisco (Machucho) Serrano, Héctor Eliezer y Altagracia Rodríguez (doña Tita). En la fila del centro: Tomasita, Ana Rita, Francisco (Paco), José Dolores (Lolo) y Jorge Victor. Al fondo, Izq.-derecha, Miguel Angel, Angel Rafael, Isaac, Diógenes, Benjamín, Pepe (El Negro) y Victor Manuel.

POR: ISMAEL NAZARIO

[a Figura de don Francisco Serrano, don Machucho, como él prefería que lo llamásemos, representa para Ciales el arquetipo de una época. Su nombre resulta familiar para todo el mundo. Los niños escrutan su imagen porque su retrato está suspendido en la pared, junto al de Kennedy, en la oficina del principal en la Segunda Unidad de Pesa. "Ese es don Machucho, así era".

Se les dibuja en la cara un rictus de amargura que me hace pensar que también los niños en nuestro país han empezado a amar y respetar a los grandes hombres, a los hombres necesarios de nuestro pueblo. Ha empezado, pues, a serles familiar la figura gallarda de don Machucho. De don Francisco el bueno, el bondadoso, el espíritu que no se cansaba de predicar el bien, de practicar el bien y como todo ser espiritual a veces clamaba en el desierto.

Don Machucho reposaba de las largas jornadas, apartándose del tráfago de la vida material para hundir la frente penserosa y orar junto al Buen Pastor. Por eso cede el terreno para que se construya la iglesia que en su día también le rendirá homenaje, como hacen los maestros un día 6 de mayo, consagrandolo su nombre para inmortalizarlo, dedicando la escuela intermedia de ese centro docente a don Francisco.

Nace don Francisco Serrano en el año 1888; muere el 16 de marzo de 1961. Una larga existencia dedicada fructíferamente al bien; a la práctica de la moral social, a las virtudes ciudadanas. Por eso su gran ejemplo cívico encarnó en sus trece hijos, dos de ellos, Miguel Angel y Héctor Eliezer dedican sus entusiasmos a despertar la conciencia pública por la obra cultural. Han ensanchado los horizontes de nuestro

país para conocer nuestros valores, del pasado y del presente. La Editorial Cordillera ha frutecido bajo la inspiración de Miguel Angel y Héctor.

Don Francisco, con un tercer grado, gustaba de las tertulias literarias y discutía con la inspiración y autoridad de un intelectual de talla. En el Parnaso cialeño el culto ingenio de don Machucho esplendía aunque como el decía, "sólo tengo un tercer grado de los de antes". Autodidacta por vocación y convicción de espíritu, don Machucho plasmó en realidad el sueño de los hombres que se forjan por sí mismos.

Era un mentor de la juventud, fomentando en ellos el amor y el respeto por nuestra herencia cultural. La generación que se inició en 1940, tuvo por delante la figura cimera de don Francisco Serrano. Esa generación de vanguardia recogió la simiente de El Sembrador.

Don Francisco Serrano nació en el barrio Pesa, de Ciales. Defensor de la educación democrática, universal y libre se lanzó como un estoico por los caminos y veredas predicando, inspirando a los hombres para edificar la escuela del porvenir. Visitó en nuestra Legislatura a las figuras representativas de nuestro país, planteando con seriedad y honradez los problemas de la escuela rural. Lo escuchó

entonces Don Luis Muñoz Marín y le dió esperanzas. Trajo el mensaje a su gente. Triunfó el Sembrador.

Nació, pues, la segunda Unidad rural, que trae el germen de la enseñanza moderna. Es la escuela para un tiempo de cambios; un tiempo de transformaciones sociales.

En el año 1942, se inicia una reforma de la escuela rural y don Francisco estaba allí para ayudar a poner el fervor ciudadano en la transformación del sistema educativo. Prestó sus servicios gratuitamente; se enraizó a la escuela; se prestó a dar un servicio con el entusiasmo de un niño. El Sembrador triunfó plenamente por segunda ocasión.

Un día de mayo, un seis de mayo -Día del Maestro- la Hon. Asamblea Municipal de Ciales dicta una Proclama -una Resolución- para que se le dedique el nombre de don Francisco Serrano a la escuela intermedia de aquel centro docente. Fue un acto de justicia a un ciudadano ejemplar de nuestro pueblo.

Hoy el retrato de El Sembrador pende de la pared en la oficina principal en la Segunda Unidad de Pesa, en unión a la figura de otro campeón de la justicia: John F. Kennedy. Los niños pasan y dicen: "Ese es don Machucho; así era". Y yo digo: Sí, ese es El Sembrador.

PARA SERVICIO EFICIENTE Y PRODUCTOS DE CALIDAD



FERRETERIA Angel G. Otero

Materiales de Construcción



TEL
871-3190

APARTADO
384

CALLE PALMER NUM. 48A - CIALES, P.R.
ARENA, PIEDRA, CEMENTO, Y VARILLA
PINTURAS, PLOMERIA, EFECTOS ELECTRICOS

CORTESIA DE



PASTOR VAZQUEZ MONTES

AGRIMENSOR - TASADOR - REALTOR

LIC. 5229

LIC. 183

**MENSURAS - SEGREGACIONES - TOPOGRAFIAS
DE SOLARES Y FINCAS**

CALLE PALMER NUM. 26 A OFICINA
CALLE DE DIEGO NUM. 5 - RESIDENCIA
CIALES, PUERTO RICO

P. O. BOX 646
TELS. 871-2085
871-9260

**TIENDA EVA
JUNTO A
MUEBLERIA NINO Jr.**

SE UNE A TODOS LOS CIALEÑOS Y AMIGOS PARA DESEARLE EL MAYOR
DE LOS EXITOS A LA REVISTA CIALES: AYER Y HOY, INC.



CALLE PALMER NUM. 38

CIALES, PUERTO RICO

DEL CIALES DEL AYER, PARA EL CIALES DE HOY: UNA COSTUMBRE, UN BOHEMIO Y UNA FLAUTA.

Por: JESUS ROURE PEREZ

La madrugada ya galopa por los montes y los cerros. La Luna empieza su bajada hacia el ocaso, pasado el cenit. Ladra un perro realengo, rompiendo el silencio de la calle del pueblo, el cual duerme envuelto en la débil claridad de la luna y bajo la luz de los pequeños bombillos eléctricos desde lo alto de los delgados postes, cuyo alumbrado es suplido por la Planta Eléctrica de los Brunet, ubicada, allá, río Cialitos arriba.

Todo es silencio en el pueblo dormido; silencio en el aire, en las casas, en las calles y en la plaza. El frío que sube desde el Cialitos y el Manatí, en forma de una bruma rala y escasa, cubre de rocío los tejados de cinc, las hojas de las plantas y todo lo que toca. De pronto, calle arriba, suena un golpe seco, dado sobre la acera. Es el aviso de la presencia del policía en su ronda nocturna, su forma peculiar de golpear la acera con el rotén, para que los trasnochadores sepan que él está allí, vigilante. Su próxima ronda se iniciará transcurrida una hora.

Se dejan oír unas pisadas ténues, sigilosas, en la acera, frente a una de las casas de la calle. La luz de uno de los bombillos proyecta en la calle y en la acera las siluetas de las personas que producen las pisadas y que aparecen como sombras alargadas y desproporcionadas. Dos de las personas llevan bajo el brazo un instrumento musical; una, una guitarra y la otra, un violín en su estuche. La tercera, persona lleva una flauta en su mano. Son los trasnochadores, los eternos bohemios, que acompañados por un enamorado interesado, y uno que otro espectador, se aprestan para dar una serenata a una mujer amada,

la cual duerme tranquilamente en una habitación del segundo piso. El grupo se coloca cuidadosamente en la acera, frente a la casa y en dirección a la ventana que corresponde a la habitación de la amada. Cuchichean entre sí. Hay que apresurarse, porque la madrugada avanza y tienen que terminar antes de que el policía inicie la próxima ronda.

La melodía comienza. Suavemente... Lentamente. Parece que la quietud se hace más



GUILLE ROMAN-DIBUJO POR ANGEL RODRIGUEZ MONTIJO.

quietud, y el silencio, más silencio. Como si todo se conjurara para que la melodía suene más hermosa, más clara, más armoniosa. El ambiente se llena de espiritualidad. En el aire flota el amor, con el reclamo del amado a la amada que duerme detrás de aquella ventana, reclamo pasional expresado en el mensaje melódico de la serenata. Y entre los instrumentos, se oye el sonido suave y lánguido de la flauta, como un

quejido, que, según va modulando las notas de la melodía, se va acentuando para tornarse en una expresión triste, inconforme, quejumbrosa, igual que el sonido de una quena; la expresión de un corazón enamorado y no correspondido. Es una súplica que termina en un lamento y al concluir la serenata, el ambiente en la calle parece que también llora. El grupo se aleja silenciosamente, quedando en el aire las vibraciones de los últimos acordes de los instrumentos, que unidas a la tenue luz de la Luna, a la débil luz del bombillo y a la quietud de la noche, dejan una sensación de amor y de soledad, de paz y de tristeza. Detrás de la ventana, un corazón de mujer suspira.

Esta descripción traerá a muchos de mis



DON NICANOR ZAYAS

compueblanos de esa época romántica de nuestro pueblo; a muchos con tristeza, a otros con alegría, y hasta nostalgia, el recuerdo de una o más serenatas, dedicadas a la mujer amada de entonces, que más tarde fue la compañera en un hogar constituido por el amor. A esto contribuyeron Nicanor Zayas y su hermanos con su arte en el cuatro y la guitarra, Manuel Lamoso con su violín y Guillermo Román Sánchez con su flauta. Tampoco podemos olvidar a Aparicio Santos García (Timba) y su hermano Benigno.

Entre estos amantes de la música, de la bohemia y de las serenatas, hay un personaje ya mencionado, Guillermo Román Sánchez, músico por vocación y maestro de escuela de profesión. Se le conoció siempre como Guille el Choncho, apodo salido



APARICIO SANTOS GARCIA (TIMBA)

de no sé quién, y sin darse cuenta del uso de una palabra (choncho), que no tiene definición en el Diccionario de la Real Academia Española ni en la Enciclopedia.

Fue un personaje importante en la vida bohemia del Ciales romántico que yo viví... Hábil flautista, tal vez el mejor que haya tenido mi pueblo. Sabía tocar otros instrumentos musicales con una gran habilidad y maestría, pero fue la flauta el instrumento de su predilección. No hubo una serenata o un baile de pueblo en que no se oyera la flauta de Guille. Sus notas recorrieron las calles del pueblo, trascendiendo a lugares fuera del ámbito pueblerino, como Bateyes, en la casa de Casio Freytes, y el Tamarindo, en la casa de Julián Vázquez. Tocó junto a Nicanor Zayas y sus hermanos y con el grupo de los hermanos Ortiz Piñeiro, más tarde conocidos por la radio como el Trío Cialeño. No fue músico de conciertos, ni de recitales, ni de salón. Fue un músico de pueblo, y fue a ese pueblo, mi pueblo, a quien dejó oír lo más hermoso de su arte.

Guille fue un bohemio lleno de música y lleno de vino, tal vez porque no se puede ser artista sin ser bohemio, o porque en todo bohemio hay un artista y en todo artista hay un bohemio. Esto, en Guille, no fue excepción, sino una regla. Preparado para la enseñanza, siguió otra senda, aquella que colmaba sus inquietudes de artista y le daba a su alma la sensación de una completa satisfacción. Por eso vivió como quiso vivir; para su música y como bohemio. Parodiando a Quevedo, podemos

decir de Guille que "erese un hombre a una flauta pegado". Y era tal su amor por aquel instrumento tan usado, que no quiso nunca cambiarlo por una nuevo. Así, al paso de los años, lo fue remendando con gomas elásticas en las clavijas y con esparadrapo en las partes astilladas. Y para sonar mejor, según él, le echaba ron por la boquilla, el cual salía por los huecos de la caña.

Como todo artista, también recorrió los senderos del amor mientras regalaba su arte musical a lo largo y a lo ancho de su pueblo. Fue un soñador, trasnochador, que en la quietud de muchas albas quiso que las notas de su flauta llegaran desde sus dedos hasta las estrellas. Fue un vagabundo de la noche, alumbrado por los destellos de los sonidos de su flauta y la luz de los luceros. Me lo imagino, solo, sabe Dios cuántas noches, ya de madrugada y de regreso al hogar después de tocar una serenata, contemplando el cielo estrellado de mi pueblo, y buscando entre tantas estrellas una como guía de su vida, como la paz para su alma inquieta de artista. Una estrella lejana e inalcanzable, parecida a la estrella que siempre quiso alcanzar Elizabide, el vagabundo del cuento de Pío Baroja. Pero, a diferencia de Guille, Elizabide por fin la halló en su vagabundear en dos luceros, hermosos y llenos de comprensión, los ojos de Maintoni. Y aunque Guille no encontró esa paz en las Maintonis que formaron parte de su vida, ésta le llegó en una madrugada; igual a otras tantas madrugadas en las que dejó escuchar las notas de su flauta. Allí, en lo más lejano del barrio El Gato, entre Orocovís y Ciales, cercano a una escuelita rural, su flauta dejó de sonar para siempre, y en el cielo, por encima de los montes y los cerros, siguieron brillando las estrellas.

Para Guille, en memoria, y para todos aquellos de mis compueblanos que le llevaron una que otra serenata a la mujer de sus sueños, y para todas las damas que vivieron ese momento tan hermoso, temblorosas, detrás de una ventana, en el santuario de sus dormitorios; para mis amigos de bohemia, Lalo Cardona, Mamel Lamoso, Manolo Fernández (Q.E.P.D) y Vitín Colón (Q.E.P.D.), el poema que sigue, fruto de mi inspiración sobre esa costumbre del Ciales del ayer, tan bonita y olvidada, descono-

cida por el Ciales de hoy, tan diferente del que yo viví.

LA SERENATA

La queja de una flauta es lamento que hiere el dormido silencio de la fría madrugada, en mensaje amoroso que se deshoja en notas que van cayendo, lentas, al pie de una ventana.

Y la desierta calle se llena lentamente del rasgueo acompasado de una noble guitarra, que perturbando el sueño del pueblo amodorrado acompaña la queja de la sonora flauta.

El lejano ladrido de un perro callejero trae desde la distancia su nota discordante, mientras la melodía se cuele en los balcones, se sube a los tejados y se mece el aire.

Se desgranán las notas en súplica amorosa, cuando desde la plaza el reloj da la hora, tres campanadas lentas, que en vibración se abrazan, y pasean, una a una, por las calles tan solas.

La noche se deslíe en vagas claridades, mientras la madrugada con lentitud avanza y todo en el ambiente se confunde y se besa en respuesta al reclamo de aquella serenata.

Y tras la celosías, un corazón suspira, en la muda respuesta al mensaje sonoro, que brinda entre sus notas la futura esperanza de unos niños cantando San Serení en un coro.

JESUS ROURE PÉREZ

DE LA HISTORIA POLITICA DE NUESTRO PUEBLO: DON ANDRES ROBLES

De las imágenes más antiguas de la vida política de Ciales, sólo de las elecciones de 1940, conservo recuerdos concretos. Los republicanos habían perdido las elecciones. Una mañana, tres días después de esos comicios electorales, caminaba lentamente y algo nostálgico, don Andrés Robles por la acera de la calle Palmer hacia el lado del municipio. Por la otra acera al lado del Municipio de la calle Betances, venía con pasos más ligeros y felizmente, don Chago Ruiz. Los dos hombres se encontraron en la esquina del Municipio frente al triángulo formado por "El Casino", "La Bicicleta" y "El Kiosco" de la plaza. Don Andrés y don Chago se abrazaron, recuerdo bien, con afabilidad. El público reunido alrededor en esos momentos, compuesto mayormente por don Segundo Ayala, choferes y limpia botas, al unísono, empezaron a aplaudir.

Ese es mi primer recuerdo de don Andrés. Otro recuerdo transcurrió 42 años más tarde en mi salón de la clase de ciencias. Un estudiante compartió parte de su caramelo conmigo. Al preguntarle dónde había comprado aquel dulce tan exquisito me respondió, "en la tiendita del viejito de la esquina". En esos momentos el curso de la clase de física cambió por una de historia política. La historia de las realizaciones de don Andrés Robles por conseguir todas aquellas cosas que redundaran en beneficio de nuestro Ciales en aquella época lejana, de pobre economía estatal y local que existía cuando era él, el alcalde de nuestro pueblo.

No soy la persona para presentar en este escrito, los hechos que dan testimonio de la gestión, preocupaciones y actuaciones de don Andrés Robles, en la vida política de Ciales. Tenemos dos ciudadanos muy conocidos por nuestro pueblo que han desempeñado distintas labores con gran prestigio y alta responsabilidad en el desempeño de sus servicios a nuestra comunidad. Ellos son: Don Miguel Nieves Arce y Luis F. Martorell. Cada uno de ellos escribió una reseña biográfica de don Andrés Robles en ocasión a un merecido homenaje que le rindió el pueblo hace varios años.

"El viene a mi memoria, escribe Luis F. Martorell, en los años del treinta cuando el Partido Republicano estaba en el poder. Andrés fue en mi concepto de niño, el "partido" en vez de un miembro de él.



DON ANDRES ROBLES

"Cuando pienso en Andrés lo recuerdo como un perfecto caballero, de buenos modales, atento o con genuina dedicación al bienestar de Ciales y su gente. Sus años de alcalde fueron prósperos. Andrés era incansable, sentía en todo su cuerpo la necesidad de prestar servicios al pueblo. Aunque la política no es el mejor de los negocios como decimos corrientemente, Andrés era respetado hasta por los adversarios. Esos años de lucha política fueron caracterizados por odios, rencores y violencias. Andrés luchó por su partido. Para ese "entonces" nuestra familia pertenecía al Partido Republicano. Andrés era un buen amigo de mi padre.

La vida privada de Andrés era sencilla. Vivía a la entrada del pueblo con un hermano. Andrés siempre vestía de blanco, y su recreación favorita era sentarse por las tarde en un banco de la plaza. Entonces nuestra plaza era bonita. En mis recuerdos de Andrés, lo veo sentado en el banco con algún amigo hablando de política.

Al pasar el tiempo, Andrés dejó de ser el alcalde y su vida política cesó. Andrés tuvo una tiendita en los bajos de su casa la que trabajaba con su hermano. Hace unos años, el pueblo le rindió un homenaje muy merecido. Mi padre le escribió una carta y me sentí partícipe de expresar sentimientos por un hombre que admiré durante mis días de niño".

En la reseña biográfica escrita por don Miguel Nieves Arce, nos dice: "Fue imposi-

ble para él, por carecer sus padres de bienes raíces, asistir a la escuela hasta el grado que se ofrecía en nuestro pueblo, y tuvo que abandonar las aulas al llegar al sexto grado y empezar a trabajar para ayudar al sustento de sus progenitores.

¿Quiénes fueron sus progenitores? Un hombre y una mujer que formaron un hogar y una familia de 15 vástagos que con su labor meritoria, en los distintos menesteres, han ayudado en la obra pública y privada en nuestro pueblo.

Don José Monserrate Robles y doña Zoila Pérez Caballero, ambos fenecidos hace ya algún tiempo. Ellos infiltraron en sus hijos el amor al trabajo; a la vida honesta; a la gimnasia racional y al deber cumplido.

Don Andrés Robles a edad temprana, aún estudiando, empezó a trabajar en la farmacia del Lcdo. Emilio R. Dávila quien además fue uno de los grandes pianistas de nuestro tiempo.

Don Emilio le enseñó a trabajar como su auxiliar y en menos de ocho años ya don Andrés se desempeñaba magistralmente en esta delicada labor.

El Lcdo. Dávila se trasladó a San Juan y fue entonces que don Andrés trabajó con don Santiago Ruíz López como dependiente y auxiliar de farmacia.

Hay que hacer mención aquí que desde que nuestro biografiado presentaba sus servicios a don Emilio R. Dávila ayudaba

a su partido en todo lo que podía y que siguió haciéndolo en la botica de don Chago, a pesar de que había una distancia política entre ellos. Don Chago era liberal y don Andrés republicano. Nunca don Chago intervino con él por cuestiones políticas y una cosa interesante era que mientras uno dialogaba con sus seguidores, el otro y en el mismo sitio lo hacía con los suyos.

Esto nos dá a todos nosotros una idea de la comprensión de don Andrés.

En el 1924 don Andrés fue exaltado a la presidencia de su partido, y en el año 1936 ocupó la poltrona Municipal. Cargo que desempeñó por cuatro años.

Durante su incumbencia se construyó el acueducto de Sonadora en Cordillera; la Unidad de Salud Pública y la carretera de Hato Viejo. Consiguió el que varios ciudadanos nuestros cedieran tierras para la instalación de varias escuelas rurales.

Su labor no obstante a la pobre economía estatal y municipal que existía, fue muy buena".

Estas reseñas biográficas escritas por Luis F. Martorell y Miguel Nieves Arce, las ofrecemos como responsabilidad primaria, para forjar unos recuerdos que perduren. Para que no pasen desapercibidos, como en el estudiante que compartió su caramelo conmigo, los hechos significativos y las condiciones excepcionales de nuestros hombres ilustres.

RECUERDOS DE LOS 4 H - 1948-49



Reunión de los miembros del Club 4 H de Ciales 1948-49. Algunos de ellos son: Félix Lamoso, Pachín Vicéns, Miguel Rosario, Irma Rodríguez, Irma Mejías, Cristina Ortiz, Félix Agosto, Horacio Claudio, Nydia Rosario, Haydeé Muñoz, Sinfo Burgos, Rixie Torre, Aurea Agosto y Ernesto Robles.

CUENTO CORTO : MONCHIN DEL ALMA

POR: FRANCISCO C. VICENS

"¡Monchín, ahí viene el tren!" gritó Esteban, el dueño del ventorrillo que estaba al frente de la casa grande.

"Uuu...uuu...uuu". contestó Monchín con su voz cavernosa desde lo alto de las banastas del caballito flaco que, tomado de la brida por su guía, subía la carretera.

La muchachería del barrio, alegre, insensible, corrió desde distintos rincones de la finca para ver a Monchín. Los jíbaros se arremolinaron alrededor del caballo con cierto aire de disimulo ante el temor del desconocido. La figura alta y enjuta del Nono observaba la escena desde el balcón de la Casa Grande.

"Monchín toca el güiro!" urgieron los jíbaros asuzados por Esteban quien veía mejorar su negocio con la llegada del fenómeno.

Mientras tanto, Monchín, como un jeque árabe sobre la montura, güiro de lata en mano, escuchaba atento. Era pequeño, como de cincuenta años. El sombrerito prá-prá sostenía el paño de hilo color gris claro que le cubría el rostro. ¡Qué misterio ocultaba aquel paño que Monchín levantaba a hurtadillas por diez centavos a los curiosos de estómago fuerte! ¡Cuántos sufrimientos y amarguras habría padecido, víctima del cáncer que lo había dejado sin boca, sin ojos, sin nariz, en fin sin cara! ¡Cuánto dolor habría en la vida de Monchín, quien mereciera una plena y una mención en la novela de René Marqués, La Víspera del Hombre!

"Monchín del Alma si el cielo lo dispone..." empezaba la plena que tararearon jóvenes y viejos durante muchos años.

Era cerca de las once de la mañana y el guía de Monchín dirigió el caballito hasta debajo del rancho de tabaco, seguido por el grupo de curiosos. Sentaron a Monchín sobre el pilón de descascarar café que estaba tumbado sobre un lado. Alguien se le ocurrió coger unos conejos recién nacidos y ponerlos en las manos de Monchín.



MONCHIN DEL ALMA: DIBUJO POR HERMINIO RIVERA

"Parecen ratones" observó el pobre hombre mientras acariciaba los conejitos cariñosamente. Su voz sonaba ronca, gutural. Después, al compás del cuatro de su guía, tocó el güiro para complacer a los jíbaros que pagarían unas monedas por ver la cara del misterio.

De pronto, apareció en el rancho la figura del Nono, sobresaliendo entre todos por su gran estatura. Parecía que el Nono también quería ver la cara de Monchín.

Lo llevaron de la mano al centro de la cocina de la Casa Grande, pieza de dos aguas forrada de tejas de ortegón. Los curiosos se mantuvieron fuera. Solamente uno de los hijos del Nono, de siete años, trató de acercarse siendo alejado en el momento culminante cuando se levantaba el velo, por la rápida mano de su padre. Monchín se levantó el paño. El Nono se inclinó para ver por unos segundos y le entregó una

reluciente moneda de diez centavos.

Al correr de los años, cuantas veces el hijo del Nono le preguntó a su padre que le contara lo que había visto, otras tantas veces le fue negado el privilegio.

Y así, Monchín del Alma, luego de almorzar en una esquina del rancho, de espalda a la muchachería que comentaba en voz alta, subió al chiringo y continuó su peregrinación en busca del sustento diario por las carreteras de la Isla.

"Monchín del Alma si el Cielo lo dispone,

no me arranques la vida hecha pedazos,
tú sabes lo que sufren las mujeres,
Monchín,
cuando ven su amante en otros brazos".

Nunca se supo la relación entre la letra de la plena y la vida de Monchín. Poco a poco fue quedando en el olvido y murió quién sabe dónde y quién sabe cómo, Monchín del Alma, el hombre del rostro misterioso.

FERRETERIA



FERNANDEZ

DONDE USTED CONSIGUE LOS MEJORES PRECIOS

FERRETERÍA EN GENERAL - MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN - BLOQUES
VENTANAS MIAMI - PINTURAS HARRIS

VEGA BAJA A MOROVIS
CARR. 155 - KM 51.1
MOROVIS, PUERTO RICO

TEL. 862-6635
APARTADO 638

PAGINA POETICA

PATRIA, MUJER

Eres Patria, mujer de hondos encantos.
Eres mujer, no sé cómo han podido,
a pesar de tu gracia y tus encantos,
bautizarte con nombre masculino.

Eres mujer, ¿no ves como seduces
al poeta, al pintor, al extranjero,
al trovador, que en sublime embeleso
compone notas de amor sobre tu suelo?

Tuya es la gracia que a moverte ayuda
tu melena de palma alborotada
y en cadencia sensual en tus orillas
baten tus olas su andar de fina dama.

Pechos sensuales tus montañas muestras
con el pudor de doncella desnuda.
Indolente y hermosa, recostada
sobre el límpido mar de blanca espuma.

Eres mujer porque hechizados tienes
a todos cuantos vienen a tu suelo.
Por tí, de amor murio Rafael Hernández
y enloqueció también por tí José de Diego.

Es tu bandera túnica de encajes
que ciñes a tu cuerpo seductora,
y en tu moño rizado de ramajes
pone un broche de luz la blanca aurora.

No he de negarlo, ¡mujer yo te proclamo!
Mujer sensual, cuerpo ideal, sonrisa tibia.
Cuantos te ven, mueren de amor, sin evitarlo
y yo, mujer al fin, ¡te tengo envidia!

TINA CASANOVA

A MI RIO GRANDE DE CIALES

Serpiente plateada que te arrastras
lamiendo los pies de mis colinas.
De la montaña, en la cima
veo tus pasos zigsagueantes
hasta perderte arrogante
con caminar sandunguero,
para llegar al sendero
y besar del mar su orilla.

Llevas mensaje indiscreto
de cuanto hay en tu camino;
el beso que has dado a un niño,
en el agua bautismal.
La sed que has mitigado
a sedientos peregrinos,
cuando jadeantes han recurrido
hasta tus pies a implorar.

Atesoras mil secretos
que guardas bien escondidos
de nuestros indios taínos.
En el batey de Bateyes
diste el pan, le diste el agua
y a mi barrio de la Jagua
una Ventana para verte.

Tus corrientes cristalinas,
tus charcas y tus remanzos
que hoy fluyen a mi memoria
guardan en mi gratos recuerdos
que llevo muy dentro del alma.
La Poza de los Morales,
el Charco de Cojovales
para los niños de la Coira,
y para los Ortiz y los Santos
el gran Charco de la Palma

JOAQUIN ORTIZ SANTOS



EN MEMORIA
(1940)

En color azul de cielo
te he tejido una frisita
con finos hilos de amor
sacados del corazón.

Un rayito de la luna
mi mensajero será,
se llegará hasta tu cuna
para poderte abrigar.

Un vientecillo bien ténue
columpiará tu camita
que no puedo mecer ya.

Te acariciaré en mis sueños
y una nana cantaré
que habrá de dormirte presto
en tu cunita de nubes
alumbrada por luceros.

ANDREA RIVERA GONZALEZ

¿INTERROGANTE?

Te encuentro en los atardeceres
y salidas de luna llena.
Me sonrío entre las flores
y los cantos de los pájaros.

Me besas al contacto
de cualquier fuente a tu paso.
Me miro en planeta Venus
que nos irradia amor.

Me siento, en los niños principitos
que soy yo.
Me descubres entre disfraces
de la gente al caminar,

Confíate en mis ojos silenciosos
ahí hallarás la verdad
de la energía que recibes
amante, amiga eres ya.

MILDRED A. LOZADA COLON
1975

MAMA...

Naciste de mi dolor,
te di mi sangre.
Naciste de mi amor,
te di la vida.
Fuiste mi ilusión
y mi alegría.

¡Cuánto anhelé!
pequeño, tu presencia
y que vinieras
a alegrar mi hogar
con tu sonrisa.

Eres pequeño,
el más bello regalo,
tus manitas de seda
mi rostro acariciando.

Cuando pasen
los meses para cumplir
el año, y tus piecitos
quieran andar los primeros
pasos, caminaré contigo,
cogido de las manos
para guiar tu rumbo
y que no te haga daño.

Cuando empiece tu mente
a entender la palabra
yo seré tu maestra
en tan dulce jornada.

Aprenderás conmigo,
sin que nada te falte,
hasta el día que pronuncies
la más dulce palabra: ¡mamá!

HILDA MARRERO

La autora, Sra. Hilda Marrero,
sólo cursó estudios hasta el
tercer grado de escuela elemental.
Vive en el barrio de Cordilleras de Ciales.
Sus hijos que estudian en la escuela intermedia Ernesto Valderas, le ayudan en la corrección de sus poesías.



DEL ALBUM DEL RECUERDO



Excursión a finca de Pintueles en el 1920. En la foto, algunos de ellos: Don Ignacio Fernández, don Enrique González, Gloria y Rosalina Ramos, Pepín Fernán-

dez, Enriquito González, Maximino Fernández, Cavallo Vega, don Pepe Vicéns, Rita Padró, Tomás Durán, Eduviges Padró, Lalo González, Conrado Morales y Pancho "El Broco".



Primer consejo de estudiantes de la escuela Juan Ríos Serpa 1949-50: En la foto, María Teresa Montes, Delsy Burgos, Ana M. Russe, Eneida Medina, Margarita Vicéns, Aurea Ortiz, Haydeé Muñoz y Ana Villalobos.

CORTESIA DE CARLOS LOZADA SALGADO.

CORREO DE LA CLASE GRADUANDA

Por: LEO MARTINEZ

Esta sección la incluimos con el único propósito de mantenerte informado sobre tus compañeros en los días de escuela superior. Para comunicarte con ellos a través de la revista, sólo necesitas enviarnos tus datos como los que presentamos aquí de otros compañeros.

1947

LAURA E. MARTINEZ: Trabaja en una agencia de pasajes en Country Club. Laura tienes tres hijos: María del Carmen, José Argeo y Wanda Ivelisse. Viven en Río Piedras.

LAURA BEAUCHAMP: Tiene 4 hijos que son: Deborah, Glisset, Israel y Rebeca. Laura dirige el Programa de Kindergarten en el Departamento de Instrucción. "Mrs". Beauchamp era la mamá de Laura y Dexter Beauchamp.

HECTOR ELIEZER SERRANO: Tiene dos hijos Carlos y Miguel de 11 y 13 años respectivamente. Eliezer con otros hermanos son los dueños de la Editorial Cordillera en Hato Rey. Actualmente vive en Santurce.

1951

PASTOR VAZQUEZ MONTES: Es agrimensor y trabaja en Ciales. Esta casado con Andreita Nazario y tienen 4 hijos, estos son: Romualdo, Landy, Lorna y Rolando. Los dos últimos cursan estudios universitarios. Pastor Vázquez, el padre de "Junior", era el dueño del gratamente recordado "Kiosco de la plaza". Viven en Ciales.

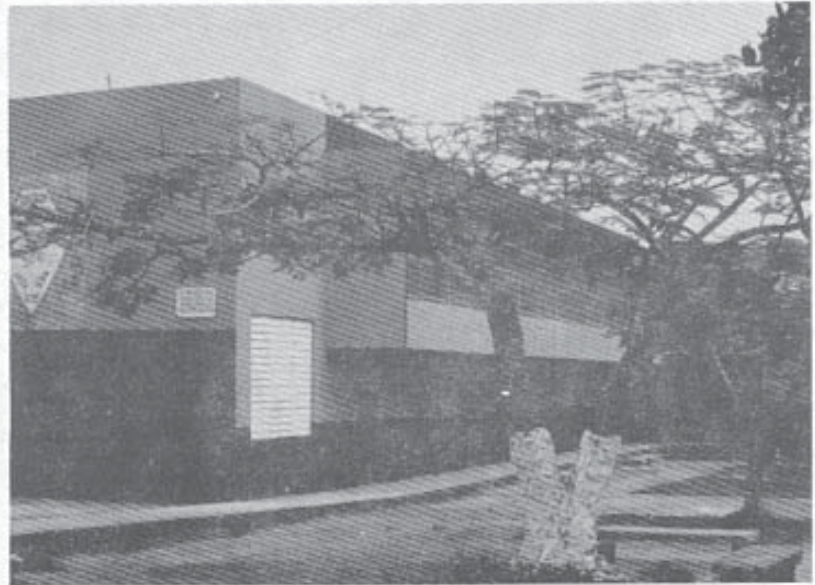
1953

HAYDEE ROBLES MELENDEZ: Su esposo es Angel Ross y sus hijos Enid, Marla e Ivonne. Haydeé trabaja como maestra de Inglés en la escuela José de Diego en Manatí. Viven en Manatí.

1954

ENY VILLANUEVA CORREJER: Es graduada con Mestría en Anatomía en la

LA ESCUELA SUPERIOR DE CIALES: JUAN RIOS SERPA.



ESCUELA SUPERIOR DE CIALES JUAN RIOS SERPA

El edificio que alberga la actual escuela superior lleva el nombre de Juan Ríos Serpa. Distinguido educador que sirvió con gran dedicación a la noble profesión del magisterio en nuestro pueblo antes del 1919.

La escuela Juan Ríos Serpa se inauguró en el 1950. Doña Andrea Rivera González fue la primera directora de este plantel escolar de nivel superior.

A la escuela Juan Ríos Serpa pasa la gran mayoría de adolescentes graduados de las escuelas intermedias de nuestro distrito escolar. El primer contacto de estos estudiantes con los estudios superiores, lo reciben con susto, otros con asombro y varios otros con aire de superación. Poco a poco se van acostumbrando, hacen nuevas amistades y se relacionan me-

mejor con sus maestros. Este es el camino que todos siguen hasta que logran ajustarse plenamente a su nuevo ambiente como estudiantes de escuela superior.

La vida estudiantil en la escuela superior pasa tranquila y reposada. Algunos enfrentan "problemas" con el algebra, geometría, química, etc... Muchas veces la falta de programas y facilidades recreativas convierte esta tranquilidad en aburrimiento y hasta en ansiedad y agitación. Pero nunca este trastorno ha alcanzado el nivel de pesadilla.

Finalmente al llegar al último año, el cuarto año, las sortijas, cuotas, actividades, college board y otras, minimizan estas preocupaciones hasta culminar armoniosamente con la graduación tan esperada.



Nancy Pagán, fuera, tu no perteneces al grupo...



Sandra no te rías tan alto que no dejás estudiar a Carmen



Apaga el componenete que ahí viene Mr. De Jesús...

Universidad de Duke donde enseña anatomía y fisioterapia. Sus padres son Salvador Villanuevas (QEPD), y doña Josefina Corretjer. Eny vive en Carolina del Norte.

1966

ARIEL NAZARIO FIGUEROA: Es maestro de español en Ciales. Su esposa es Ana Elisa Del Río y tienen tres hijos: Carlos Omar, José y Ariel de 4, 8, y 9 años. Ariel ostenta además, una Maestría en Justicia Criminal de la Universidad Interamericana. Viven en Ciales.

1967

LUIS F. PADILLA (PITO): Su esposa es Teresa González Sánchez. Tienen tres hijos, estos son: Luis Felipe, Melister de Lourdes y Javier Alfonso. Pito es gerente de una agencia de Seguros en Ciales. Viven en Ciales.

HILDA CRESPO: Su esposo es Gerardo Amelio Aguila. Tienen dos hijos, Gerardito de 4 años y José de 2 años. Hilda trabaja como maestra de historia en la escuela intermedia Ernesto Valderas en Ciales. Tiene además una Maestría en Administración y Supervisión, de la Universidad de Puerto Rico. Viven en Ciales.

1968

EDGARDO LAMOSO RUIZ: Tiene dos hijos: Omar y Edgardo de 2½ y 9 años respectivamente. Edgardo es graduado con bachillerato en Administración y trabaja en sus propias empresas comerciales en Ciales y Vega Baja. Vive en Hato Rey.

1971

MARTIN VILLALBOS: Es el Administrador de la Cooperativa Hogar Cristiano de Ciales. Su esposa es María de los A. Cruz y tienen dos hijos: Martin de dos años y Marilyn de 4 meses. Viven en el barrio Cordillera de Ciales.

1974

MYRIAM RIVERA: Trabaja como Secretaria en Ciales. Su esposo es José G. Berríos Fernández. Tienen dos hijos, estos son: José de 3 años y Glenda de 2 años. Su esposo es técnico de máquinas industriales y trabaja en Cataño. Viven en Ciales.

POR: CARLOS LOZADA SALGADO



Carlos Lozada Salgado, fue la primera mascota del equipo "AAC" cuando éste aún no tenía uniforme. También fue jugador en categorías menores. Fue el primer profesor de educación física en las escuelas Intermedia y Superior de Ciales (1946-1951), dirigente, árbitro en todas las categorías incluyendo la Superior, cronista deportivo y en el 1945 figuró dentro de la Junta de Directores de la Federación Insular de Baloncesto.

La palabra "basketball" entonces, más tarde baloncesto, significaba euforia, dedicación, entusiasmo y hasta demostrada confraternidad en una época en Ciales. Fue para antes y después del ciclón San Felipe y algunos años posteriores al huracán San Ciprián. Principios de la década de los veinte hasta principios de los treinta. Era una entrega total de un pueblo a un deporte. Incluía todas las estratas sociales en niveles de edad y de sexo. Había una economía estrangulada por el paso de dos huracanes pero con una riqueza devota en entusiasmo sin límites a una causa. Esa causa producía unión entre cialeños; cuando otras causas lo dispersaban. El domingo era un día festivo en toda la acepción de la palabra. Por la mañana fiesta cristiana en los templos. Por la tarde fiesta deportiva en la cancha de baloncesto.

Con estas notas sirviendo de preámbulo, pretendemos para complacer la revista CIALES: AYER Y HOY, girar en reverso en el tiempo para entresacar del archivo mental, datos relevantes sobre la historia del baloncesto en Ciales.

Es una misión harto difícil por no contar con evidencia escrita ni visual sobre la evolución o desarrollo del deporte de las cestas en nuestra población. Pero habiendo sido participante en diversas formas dentro del deporte en nuestro pueblo, comenzando desde cuando apenas contaba con

ocho años de edad, hago un esfuerzo en la memoria y me arriesgo a ofrecerle los datos que para mí, deben conocerlos, la presente y futuras generaciones cialeñas.

El baloncesto entra a nuestra isla incidentalmente con el arribo de las tropas norteamericanas. Un poco más tarde, la contratación de profesores americanos por el Departamento de Instrucción Pública para la enseñanza del Inglés y la fundación de la Asociación Cristiana de Jóvenes (YMCA), el baloncesto en Puerto Rico sigue siendo diseminado y enseñado con éxito. Los profesores desplegados por la isla lo enseñan a estudiantes y a otros profesores boricuas. La YMCA en la Capital realiza la misma tarea en sus contornos.

Nuestra población, ubicada en el centro de la isla, con sólo dos vías de acceso, no fue menos afortunada que otras cercanas a la Capital. Las vías de comunicación, la transportación ni la distancia fueron obstáculos para que nuestro pueblo fuera uno de los afortunados en la introducción del baloncesto. Tanto el potencial humano como el entusiasmo se enfrentaron con ello. Los maestros, las bolas, los aros y canastos llegaron. Una siembra que fue y sigue siendo provechosa.

Detalle de interés es el conocer que fue en la YMCA en San Juan en donde por primera vez se jugó un partido con reglas oficiales y lo fue para el año 1913, según



Vista del público que asistió a un juego del "AAC" en la antigua cancha que quedaba detrás de la casa de Reinaldo Padilla. Según Solín Roure, el policía al extremo izquierdo es don Rafael Concepción. Foto cortesía CARMEN PADRO DE GARCIA.

nos informa el Padre del Baloncesto Moderno, don Emilio E. Huyke, en su *Antología del Deporte en Puerto Rico*. Es en esta institución desde donde se pregonó y distribuyó el baloncesto científico de aquella era alrededor de la isla. Más tarde el Instituto Politécnico con el Dr. Lecker y la Universidad de Puerto Rico con el profesor George V. Keelan. De ahí los mejores quintetos surgieron de la ciudad capital, Bayamón y San Germán para sus comienzos.

En nuestro pueblo con el patronato de la escuela y el auxilio de los profesores norteamericanos, más o menos para la misma época, gozamos de tener la oportunidad de que el baloncesto de la Escuela de Continuación (grados 9 al 11) y posteriormente una aglutinación de estos con jóvenes ya graduados. Es en esta forma que para fines de la década del veinte surge el equipo **Tres Antillas**.

En este conjunto, que utilizaba la cancha de la escuela Horace Mann, participaron Mr. Manuel Hernández, profesor de artes industriales y Mr. Guillermo Román,

maestro de escuela elemental rural. Mr. Hernández fungía de dirigente y jugador. Las informaciones que nos han llegado, por versiones de personas de ese tiempo, son de que ambos eran lo que ahora llamamos una filigrana en el juego. Mr. Hernández en la dirección, adiestramiento y defensa, en una era donde una falta personal se contaba "cuando el árbitro notaba que el jugador botaba sangre". Guille por otro lado, se distinguía en la anotación y ¡Cómo lo hacía!

Para el año 1927 el equipo **Tres Antillas** estaba integrado por Solín Roure, su hermano Moncho, Poldito Santana, Jesús Cruzado, Juan Meléndez, Miguel Ángel de Jesús, Teodoro Vega, Quique Vega y creo que también Pepito Nieves. El conjunto jugaba con los quintetos de los pueblos vecinos, pero también se arriesgaban a jugar con los de la capital. Recuerdo un juego con **Los Gauchos** de San Juan, dirigido por Pablito Albanese, con los hermanos Rafita y Roberto Martínez y Manolín Iglesias que era el capitán. Como la cancha de



"AAC" DE CIALES: En la foto de Izq.-derecha: Samuel Rosario, Cirilo La Líndez, Eliseo Rosario, Arturo Sastre, Verges, Eloy Nieves, Solín Roure, Lulo Costoso y Victor Sierra, mascota. Verges, Sastre y Costoso sustituyeron a Poldito Santanas, Dominguito San Miguel y Teodoro Vegas en el equipo original del "AAC". Foto cortesía de CARMEN PADRO DE GARCÍA.

la Horace Mann era pequeña, los jugadores se daban el lujo de tirar de canasto a canasto.

Desaparece el Tres Antillas por razones obvias. Primero, se discontinúa la Escuela de Continuación en el 1930-31 y los estudiantes tienen que proseguir estudios fuera de Ciales. Los maestros norteamericanos se habían ido años antes. Los estudiantes graduados se ubican bien en Río Piedras, Mayagüez o San Germán para continuar estudios universitarios. Profesores son trasladados a otros distritos escolares. Pero la efervescencia por el baloncesto persiste.

Mr. Carpenter primero y luego Mr. Granger habilitan una cancha de tierra en los terrenos de la Casa Pastoral Evangélica. Antes de ésta, también se practicaba en una cancha localizada en lo que se conocía como Monte Calvario, en la finca de los Pintueles en el perímetro enmarcado hoy por la Urbanización Dos Ríos y la residencia de don Cesar Rossy (QEPD). La familia Rosario de la Aldea, tenía también, instalada una mini-cancha en sus predios y allí

se ejercitaban Samuel, Eliseo, Luis y Toño, todos del clan Rosario. También en el patio de la actual Puerto Rico Tobacco Marketing, que regentaba don Rosendo Fernández San Miguel se instalaron canastos. Pero no había una cancha oficial ni tampoco un equipo representativo de Ciales.

En todas esas canchas se paracticaba el deporte por diferentes jugadores. Ya la escuela Horace Mann se estaba utilizando para jugar volibol. Y siguió usándose para ello, cuando Mr. Angel Beauchamp, pastor de la iglesia local, que conocía y dominaba el juego, se esmeró en que los estudiantes, adolescentes y gente joven del pueblo se interesaran. Y lo consiguió

Era hora de que el pueblo tuviera su equipo y su cancha. El pueblo se movilizaba bajo la dirección de don Rosendo Fernández San Miguel y se consigue que bajo el patronato de la Asociación Atlética Cialeña, en la que estaban incluidos la familia Fernández San Miguel-Lasclotas, la Casa Pintueles en la figura de don Pepe González, don Juan Roure Macías, la familia Villamil-Cruzado-Ramos, las dos fami-



PEARL HARBOR 1945-46: Al frente de izquierda-derecha: Héctor Rodríguez, Anibal Coira, Mickey González, Gary Sierra, y Tony Salgado. De pie en el mismo orden: Gil Casanova, Georgie Rosario, Toñito Rosario, Unco López, Efraín Rodríguez y Ruben Sierra. Foto cortesía de CARLOS LOZADA SALGADO.

lias Rosario de las cuales don Juan era el tronco del clan de la Aldea y don Severo con sus hijos Carlos, Mario y Finín era la otra. Habían muchos cialeños que en una u otra forma hicieron posible la organización del AAC de Ciales. Con temor de olvidar alguno me aventuro a nombrar a Pepín Sandoval y Carmelo Díaz en la transportación, Catalino Maceira, Ernesto Collazo, don Mon Muñiz y sus hijos Germán, Luis y Gaspar. Otros de mencionarse son Manuel López dueño del antiguo restaurant Oasis (donde radica hoy el Ponce Federal), don Pepe Nieves con sus hijos Toño, Eloy, Otilio, Pepito y Pepe. Don Paco Lucca y Rosalina Ramos que fue designada madrina del conjunto. Mi padre Moncho Lozada era el anotador oficial del equipo. Carlos Vicente González mantenía enterada a la fanaticada con la anotación en una pizarra. Mr. Carlos López, quien me parece llegó a practicar el deporte, colaboraba con el equipo bien arbitrando las prácticas y como cronometrista oficial.

En las fases de mantenimiento Julio Rosario y Carmelo Sierra eran los que estaban

encargados de la cancha. Me acuerdo que para jugar de noche don Carmelo era el que tenía las llaves y había que localizarlo. Julio, con una brigada que la mayor parte de las veces la componían Nando López, Millo Larreguí y Chiripa, se encargaban de mantener libre de pasto y bien cuidada.

Ya nos estamos refiriendo a la cancha de la Aldea, precisamente donde actualmente está ubicada la del Residencial Sierra Berdecía. No recuerdo bien a quién pertenecía estos terrenos: si a la familia Rosario, familia Sierra o Venancio Otero. En el último año de uso, se le instaló un sistema de luces estilo primitivo. Pero servía. Era aproximadamente de cuatro a seis postes (esquina y centro de los lados) con dos bombillos de 200 vatios cubiertas con vicerias hechas de lata de galleta.

Para el año 1929 ya Ciales y su cancha son conocidos en todo Puerto Rico. En este año sólo se jugaron juegos de exhibición. El equipo era original y pionero AAC de Ciales. También había un equipo "junior". (CONTINUARA EN EL PROXIMO VOLUMEN).

POLLOS PICU
FRESCOS DEL PAÍS



POLLO
PICU

PARA MEJOR INFORMACION

FAVOR LLAMAR A:
CARMENCITA PADILLA

TELÉFONOS:
783-1559 - 783-1788
783-1652

DESDE COAMO CON SABOR



SIGNATURE
INSURANCE AGENCY, INC.
AGENTES GENERALES

***DIEZ AÑOS
SIRVIENDO A SUS***

ASOCIADOS y ASEGURADOS

■ SEGURO DE PROPIEDAD Y CONTINGENCIA

■ SEGUROS MARITIMOS

■ FIANZAS

F. D. ROOSEVELT No. 1145

TEL. 781 - 4000

PITO PADILLA Y ASOCIADOS

CIALES

MUÑOZ RIVERA 94C

CIALES

TEL. 871 - 3620

CIALES - SAN JUAN

DIRECTO

TEL. 724 - 5095

Cialitos. El café de los buenos tiempos. Ya llegó a la ciudad.

Cialitos era el café de los buenos tiempos cuando aún se podía compartir. Cuando la amistad y la dedicación eran cosas de todos los días. Y ahora Cialitos vuelve! Ya está en la ciudad. Como en los buenos tiempos. Con ese sabor a buen café, hecho para los amigos. Cialitos. Ya está a la venta. Solicítalo en tu establecimiento favorito.



Con el sabor de los buenos tiempos...

CIALITOS



Distribuido por: CADIERNOCORP.
San Juan, P. R. • Tel. 782-8008